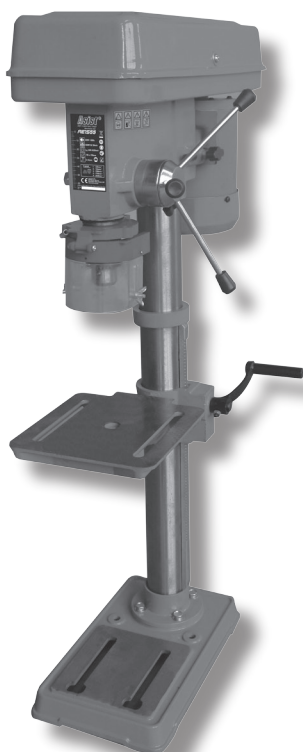


Asist®

DRILL PRESS 550W



AE1555

CZ – STOJANOVÁ VRTAČKA 550W	- Návod k obsluze	4 - 9
SK – STOJANOVÁ VŔTAČKA 550W	- Návod na použitie	10 - 15
H – ÁLLVÁNYOS FÚRÓGÉP 550W	- Kezelési utasítás	16 - 21

SYMBOLS

Nářadí je určeno pouze pro domácí - hobby použití.
Náradie je určené iba pre domáce - hobby použitie.
A szerszám célja az otthoni - hobby használatra.



Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze
Pred prvým použitím si prečítajte návod na použitie
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást



Nebezpečí
Nebezpečie
Figyelmeztetés



Používejte ochranu sluchu
Používajte ochranu sluchu
Használjon fülvédőt



Používejte ochranu zraku
Používajte ochranu zraku
Használjon védőszemüveget



Používejte ochrannou dýchací roušku
Používajte ochrannú dýchaciu rúžku
Használjon porvédő maszkot



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom
Áramütésveszély



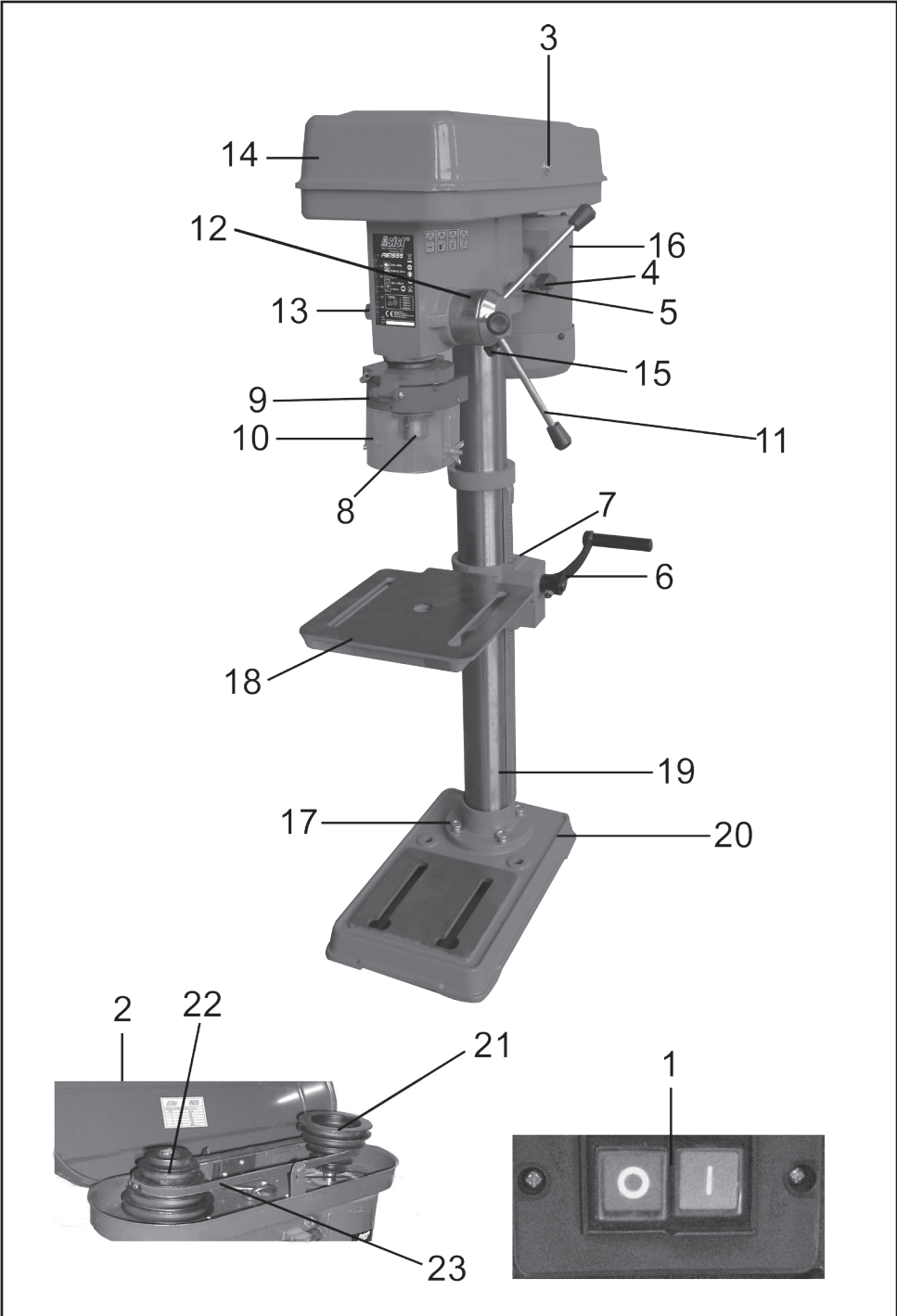
Nebezpečí úrazu rukou
Nebezpečie úrazu rúk
Fennáll a kezek megsérülésének veszélye



Nepracujte v ochranných rukavicih
Nepracujte v rukaviciach
Ne dolgozzon kesztyűben



Neměňte převody během chodu stroje!
Nemete prevody počas chodu stroja!
Ne változtassa meg fogaskerekek működése alatt a gép!



CZ

AE1S55 - STOJANOVÁ VRTAČKA 550W

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovejte

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterii (bez napájecího kabelu).
Uschovejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

1. Pracovní prostředí

- Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.
- Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolovaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístupu k zařízení.

2. Elektrická bezpečnost

- Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozvodky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky umožní nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.
- Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrou rukou. Elektrické nářadí nikdy nevymějte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody.
- Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a neteletejte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.
- El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.
- Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích bund je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.
- Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤30 mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtačného příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

3. Bezpečnost osob

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorni a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochranná sluchovna používávané v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.
- Vyvarujte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřenášejte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapovínaní vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.
- Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- Vždy udržíte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřetěžujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.
- Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozptálených částí el.nářadí.
- Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby došlo

k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může ezubit nebezpečí vzníkcjící prachem.

- Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrkať pro upevnění dílu, který budete obrábět.
- Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.
- Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatky zrakovosti a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

- El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čišćením nebo údržbou, při každém přeusnu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukezte práci.
- Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud je budete provozovat v otdáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.
- Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Tuto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.
- Nepoužívejte elektrické nářadí ukliděte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolovaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.
- Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřizování pohyblivých částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
- Řezací nástroje udržíte ostré a čisté. Správné udržování a naostření nástroje usnadní práci, omezí nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.
- Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Používání akumulátorového nářadí

- Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypnácí v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.
- K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.
- Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.
- Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinít zranění, popáleniny nebo vznik požáru.
- S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

6. Servis

- Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí světe kvalifikovaným osobám.
- Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je nepřijatelná (může způsobit úraz, nebo škodu uživatel).
c) Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaší i Vašeho nářadí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Stojanová vrtačka odpovídá platným technickým předpisům a normám.

! Se strojem pracujte pouze tehdy, je-li pevně uchycen k pracovní ploše!

! Pracujte pouze s pevně nasazeným sklíčidlem, se sklopeným ochranným krytem, zajištěným stolem vrtačky a pevně upnutým vrtákem!

! Noste ochranné brýle! Nenoste rukavice (hrozí riziko zachycení)!

! Používejte pouze ostré a neponičené vrtáky, vhodné na obrábění daného materiálu.

! Nikdy nedržte obrobek v ruce, upevněte jej pevně pomocí svěráku nebo upínací svěrky k pracovnímu stolu vrtačky. Při vrtní se nikdy nepřibližujte prsty k vrtáku. Kdyby se materiál nečekaně pohnul, mohlo by dojít ke zranění.

! Před zapnutím vrtačky se přesvědčte, že klíč na sklíčidlo je vyjmutý ze sklíčidla a všechny součásti jsou řádně upevněny

! Při chodu používejte doporučenou rychlost pro vrtací příslušenství a daný materiál.

! Při vrtní pečlivě dbejte na rovnoměrný posuv. Příliš velká rychlost posuvu může vést k úrazu a k předčasnému opotřebením vrtáku!

! Vrták vytažte z vyvrtaného otvoru za chodu stroje, nikdy ne až po zastavení stroje

! Třísky z vrtní odstraňte až po vypnutí stroje. Smetete je kartáčem nebo je odsajte!

! Při vrtní do dřeva pracujte pouze za použití odsávání prachu (dřevný prach je zdraví škodlivý)!

! Nepoužívejte vrtačku, jestliže je některá z částí poškozená nebo nefunguje dobře.

! Předtím než odejdete od vrtačky, vždy ji vypněte, vyndejte vrták a očistěte pracovní stůl.

! Předtím, než odejdete od vrtačky, zablokujte hlavní vypínač on/off.

- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!!

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS (A)

Tato stojanová vrtačka je určena k vrtní otvorů do dřevěných, kovových a umělohmotných materiálů.

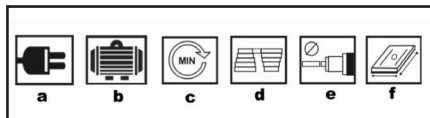
- 1) Vypínač
- 2) Kryt převodového systému
- 3) Šroub
- 4) Šroub napínání řemenu

- 5) Tyč napínání řemene
- 6) Klika nastavení výšky stolu
- 7) Zajišťovací páka stolu
- 8) Sklíčidlo
- 9) Objímka bezpečnostního krytu
- 10) Bezpečnostní kryt
- 11) Páka posuvu sklíčidla
- 12) Náboj páky posuvu sklíčidla
- 13) Omezovač hloubky vrtní
- 14) Hlava vrtačky
- 15) Šroub
- 16) Kryt motoru
- 17) Uchycení sloupu vrtačky
- 18) Stůl vrtačky
- 19) Sloup vrtačky
- 20) Základna vrtačky
- 21) Převod motoru
- 22) Převod vřeteně
- 23) Klínový řemen

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příklad
- c) Otáčky naprázdno
- d) Počet rychlostí vrtní
- e) Sklíčidlo
- f) Rozměry pracovní desky (stolu)



POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí a stroje ASIST jsou určeny pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

POUŽITÍ A PROVOZ

Použijte odpadový materiál k procvičování zručnosti a k prvnímu obeznámení s činností stroje.

Při provrtávání se ujistěte, že byl stůl nastaven tak, že je vrták vyrovnaný do společné osy s otvorem ve středu stolu. V případě, že budete později nastavovat stůl do předchozí polohy, označte polohu na přední straně podpěry a stolu.

! Materiál upevněte pevně. Převrácení, otočení a posunutí materiálu vede nejen k nepřesnému vyvrtání otvoru, ale i ke zvýšení rizika zlomení vrtáku.

Ke snížení rizika roztržení materiálu a k ochraně špičky vrtáku použijte odpadový kus dřeva jako nosný podklad.

Umístěte materiálu na plochu na dřevěnou podložku a pevně je připevněte ke stolu, abyste zabránili otá-

čení materiálu. Podchycujte materiály nepravidelného tvaru, které nemohou být připevněny ke stolu plošně. Ke snížení zvedače vrtáků používejte zdvižné páčky. Pomalu posouvajte vrták do obráběného materiálu. Před úplným provrtáním materiálu vrtejte pomalu, abyste předešli jeho roztržení.

Montáž stojanové vrtačky

Vrtačka je dodávána v částečně demontovaném stavu. Před prvním použitím je potřeba vrtačku smontovat. Umístěte vrtačku na vyvýšený a stabilní povrch (stůl). Přimontujte sloup vrtačky (19) k základně (20) pomocí spodního držáku sloupu a šroubů s maticemi (17). Nasuňte stůl (18) na podpěru.

Umístěte hlavu vrtačky (14) na vrchní část sloupu. K zajištění hlavy vrtačky utáhněte pevně šrouby (15). Nasadte objímku bezpečnostního krytu (9) na sklíčidlo (8) a upevněte.

Vsuňte průhledný bezpečnostní kryt (10) co nejhlouběji do objímky (9), vložte šrouby do otvorů a utáhněte je.

Zašroubujte páku posuvu sklíčidla (11) do náboje (12).

Za pomoci technického benzínu odstraňte antikorozi oleje z ošetřených kovových částí. Posléze namažte tyto části stroje mazacím olejem.

! Jestliže chybí některé součásti stroje, nemontujte stroj, nezapínejte jej a neuvádějte do chodu, dokud chybějící součásti nebudou namontovány dle instrukcí.

POZOR ! Před uvedením do chodu se ujistěte:

- že se stolem vrtačky (18) lze snadno otáčet - viz odstavce "Nastavení výšky stolu";
- že se sklíčidlem (8) lze pohybovat nahoru a dolů;
- že se vrtačka po zapnutí netřese.

Nasazení a vyjmutí vrtáků

! Před nasazením nebo vyjmutím vrtáku musí být vždy vrtačka odpojena z elektrické sítě.

Vykloupte průhledný bezpečnostní kryt (10).

Pomocí dodaného klíče uvolněte sklíčidlo (8).

Vsuňte vrták do sklíčidla.

Utáhněte sklíčidlo ručně.

Vložte do jednoho z postranních otvorů sklíčidla klíč a otáčejte jej po směru hodinových ručiček, tímto bude sklíčidlo pevně utaženo.

Skloupte bezpečnostní kryt (10).

K vyjmutí vrtáku postupujte v opačném pořadí.

Nastavení hloubky vrtu

Ujistěte se, že zajišťovací matky na závitech omezovače hloubky vrtání (13) jsou úplně našroubovány.

Použijte zdvižní páčku (11) k nastavení sklíčidla (8) na žádanou hloubku vrtu. Požadovanou hloubku vrtu odvoďte podle šipky na omezovací hloubky vrtu a na příslušné hodnotě na měřítku.

Nejdříve otáčejte dolní zajišťovací maticí směrem dolů, dokud nedojde k zarážce na stroji, potom otočte horní zajišťovací maticí směrem dolů k pojištění dolní zajišťovací matice.



Nastavení stolu (pracovní desky)

Výšku stolu můžete regulovat, otočit jej nebo převrátit.

Nastavení výšky stolu

Uvolněte zajišťovací páku stolu (7).

Otáčejte klikou nastavení výšky stolu (6) aby jste nastavili stůl (18) do požadované výšky.

Utáhněte zajišťovací páku stolu (7).

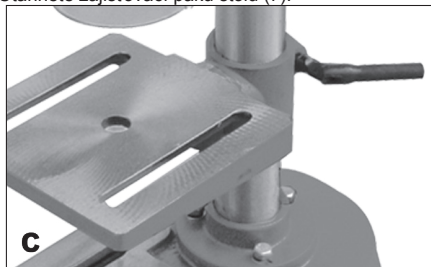
Otočení stolu

Stolem lze otáčet okolo sloupu vrtačky v rozmezí 360 stupňů.

Uvolněte zajišťovací páku stolu (7).

Otočte stůl (18) do požadované polohy.

Utáhněte zajišťovací páku stolu (7).



Nastavení otáček

Před změnou rychlosti vždy vypněte stroj a počkejte až se stroj úplně zastaví.

Otáčky závisí na průměru vrtáku a materiálu obrobku. Otáčky lze měnit umístěním klínového řemenů na řemenici.

Sundejte šroub (3) a otevřete kryt (2).

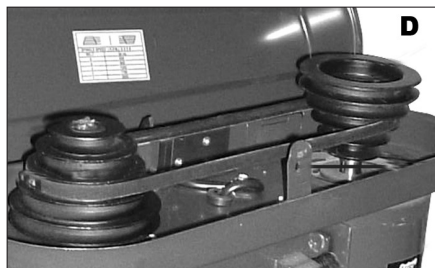
Povolte šroub napínání řemenů (4) a zatlačte kryt motoru (16) dopředu, tím uvolníte napětí klínového řemeně (23). Sevřete posuvnou tyč (5) utažením šroubu posuvné tyče.

Nasadte klínový řemen na převod vřetene (22) a na převod motoru (21) podle jedné z kombinací upřesněných uvnitř krytu.

Povolte šroub posuvné tyče a zatlačte kryt motoru dozadu, tím napnete klínový řemen.

Sevřete posuvnou tyč utažením šroubu posuvné tyče. Zavřete kryt a utáhněte šrouby.

Rychlost přizpůsobte materiálu, který budete vrtat a průměru vrtu.



Zapnutí vrtačky

Stiskněte zelené tlačítko zapnutí „I“. Motor se rozběhne.

Vypnutí vrtačky

Stiskněte červené tlačítko vypnutí „0“. Motor se zastaví.

POZOR! Riziko zranění dobíhajícími vrtáky! Vyčkejte úplného zastavení motoru!



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

! Před čišťením a údržbou, vždy vytáhněte přívodní kabel vrtačky ze zásuvky.

Pravidelně čistěte ventilační otvory.

Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození stroje.

Vrtačku ukládejte v suchu a mimo dosah dětí.

Nikdy nečistěte žádnou část vrtačky tvrdým, ostrým nebo drsným předmětem.

Mazání

Jednou za tři měsíce posuňte hloubku vrtu na maximum a jemně namažte válec olejem

Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání

Nářadí neskladujte na místě, kde je vysoká teplota.

Pokud je to možné, skladujte nářadí na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

Možné závady

Při jakýchkoliv problémech zařízení vypněte a vždy vytáhněte přívodní kabel z elektrické zásuvky.

Při provozu mohou nastat následující problémy:

Závady	Příčiny	Odstanění
Zvýšená hlučnost	<ol style="list-style-type: none"> 1. neodborného napnutí řemenice 2. suché vřetenno 3. volná kladka vřetenno nebo řemenice 	<ol style="list-style-type: none"> 1. napněte řemen 2. namažte vřetenno 3. utáhněte nastavovací šrouby na řemenici
Hrot je spálený nebo kouří	<ol style="list-style-type: none"> 1. nesprávné otáčky 2. tupý vrták 3. nesprávné mazání 4. opačný chod 5. hodně nahromaděných třísek 	<ol style="list-style-type: none"> 1. nastavte otáčky 2. naostřete vrták 3. použijte správné mazání 4. nastavte chod 5. odstraňte třísky
Nadměrné vibrace	<ol style="list-style-type: none"> 1. zakřivený vrták 2. opotřebované ložisko vřetenno 3. nesprávné nasazení vrták 4. nesprávné nasazené sklíčidlo 	<ol style="list-style-type: none"> 1. vyměňte vrták 2. vyměňte ložisko vřetenno 3. nasadte vrták správně 4. nasadte sklíčidlo správně
Zaseknutí vrtáku v obrobku	<ol style="list-style-type: none"> 1. nesprávné upnutí 2. nesprávný posuv 3. nesprávná rychlost 	<ol style="list-style-type: none"> 1. použijte správný svérák 2. použijte přiměřený posuv 3. nastavte správnou rychlost
Motor pracuje, vrták se netočí	<ol style="list-style-type: none"> 1. uvolnění řemen 	<ol style="list-style-type: none"> 1. zkontrolujte a napněte řemen

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	550W
Otáčky naprázdno	620-2620 min-1
Rozměry stolu	190 x 190 mm
Rozměry základny	314 x 210 mm
Vzdálenost od vřetenno ke sloupu vrtačky	130mm
Max. vzdálenost vřetenno od základny	480mm
Otočení pracovního stolu okolo sloupu vrtačky	360°
Nastavení úhlu pracovního stolu	+/- 45°
Sklíčidlo	3-16 mm
Zdvih sklíčidla	65 mm
Počet rychlostí vrtání	5
Celková výška	840 mm
Hmotnost	32 kg
Třída ochrany	I.

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 61029:
LpA (akustický tlak) 65 dB (A) KpA=3
LWA (akustický výkon) 78 dB (A) KwA=3

Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !

Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 80 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 61029:
 $<2,5 \text{ m/s}^2$ K=1,5

Výstraha: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito a v závislosti na následujících okolnostech: Způsob použití el. nářadí a druh řezaného nebo vrtaného materiálu, stav nářadí a způsob jeho udržování, správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnost uchopení rukojeti, použití antivibračních zařízení, vhodnost použití el. nářadí pro účel pro, který bylo projektované a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce.

V případě, že je toto nářadí používáno nevhodně, může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

Výstraha: Pro upřesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční nářadí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdno a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu otřesů, používejte ostrá dláta, vrtáky a nože.

Nářadí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání nářadí investujte do antivibračního příslušenství.

Nářadí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C.

Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. nářadím produkujícím vysoké chvějí rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podob-

ného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobní číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH -

kde CCCC je rok výroby a DD je měsíc výroby.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, dovozce

(dle Zákona č. 22/1997, § 2, odst. e)

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR

IČO 25632833

prohlašujeme, že výrobek

Typ:

AE1S55

Název:

STOJANOVÁ VRTAČKA

Technické parametry

Hodnoty napájení	230V~50Hz
Příkon	550W
Otáčky naprázdno	620-2620min ⁻¹
Skříňadlo	3-16mm

splňuje všechna příslušná ustanovení následujících předpisů Evropských společností:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC
Noise directive (ND)	2005/88/EC

Testování výrobku a ES přezkoušení typu provedla autorizovaná firma:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339, München, Germany

Identification No.: 0123

Vlastnosti a technické specifikace výrobku odpovídají následujícím normám EU :

EN 61029-1
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN ISO 12100

Výrobek splňuje požadavky dle směrnice RoHS (2011/65/EU).

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR

Datum: 2014-05-30



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2014-05-30

Originál ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

SK

AE1S55 - STOJANOVÁ VŔTAČKA 550W

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osob a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých oddieloch uvedených pokynoch mysléné nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátoru. (bez napájacieho kábla). Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

1. Pracovné prostredie

a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístup k náradu.

c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolanych osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechajte el. náradie bez dohľadu.

2. Elektrická bezpečnosť

a) Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy neprípadne rozvíjakami alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesa ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.

c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrické náradie sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponarajte do vody.

d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrým alebo horúcim predmetom.

e) El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku.

f) Nikdy nepremazte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

g) V prípade použitia predlžovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedením na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predlžovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predlžovacích bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehriatiu.

h) Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prívodným chráničom ≤ 30 mA. Použitie el. obvodu s chráničom/RCD/znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

i) Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vŕtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

3. Bezpečnosť osôb

a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky zodpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

c) Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napájaniu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájaníe vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

d) Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripojený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Vždy udržiajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečerpajte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste vlhké oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vašho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozptálených častí el. náradia.

g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť

pripojenia náradia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

h) Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny oľahod použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

a) El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti. Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

b) Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

c) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

f) Nepoužívajte elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolanych osôb. Elektrické náradie v rukách neskusených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

g) Starostlivo udržiajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaisťte jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.

h) Rezacie nástroje udržiavte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa ľahšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atd. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

a) Pred vložením akumulátoru sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátoru do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

b) K nabíjaniu akumulátoru používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátoru môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

c) Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátoru so druhým. Vyskrabovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popálenie alebo vznik požiaru.

e) S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prírodou tečúcou vodou. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenie.

6. Servis

a) Nevymieňajte časti náradia, neprevádzkajte samy opravy, ani iným spôsobom nezahasujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

c) Elektrické náradie vždy nechajte opravu v certifikovanom servisnom stredisku. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Vás i Vašho náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Stojanová vŕtačka zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

! Zo strojom pracujte iba vtedy, keď je pevne uchytený k pracovnému miestu!

! Pracujte iba s pevne nasadeným skľučovadlom, a sklopeným chráničom proti trieskam, zaisteným stolom vŕtačky a pevne upnutým vŕtákom!

! Noste ochranné okuliare!, nenoste rukavice (hrozí riziko zachytenie)

! Používajte len ostré a neporušené vŕtáky, vhodné na obrábaný materiál.

! Nikdy nedržte obrobok v ruke, upevnite ho pevne pomocou zveráku alebo upínacej svorky k pracovnému stolu. Pri vŕtaní sa nikdy nepribližujte prstami k vŕtáku. Keby sa materiál nečakane pohol, mohli by ste sa on zraniť.

! Pred zapnutím vŕtačky sa presvedčte, že kľuč skľučovadla je odložený a všetky súčasti sú riadne upevnené.

! Pri práci používajte doporučenú rýchlosť pre vŕtacie príslušenstvo a daný materiál.

! Pri vŕtaní dbajte na rovnomerný posuv. Nadmerná rýchlosť posuvu môže viesť k úrazu a k predčasnemu opotrebeniu vŕtáka!

! Vŕták vyťahujte z otvoru za chodu stroje, nikdy ne po zastavení stroje

! Triesky z vŕtania odstráňte až po vypnutí stroja.

Použite metličku alebo ich odsajte!

! Pri vŕtaní do dreva pracujte výhradne s odsávaním prachu (drevený prach je zdraviu škodlivý)!

! Nepoužívajte vŕtačku, ak je niektorá z častí poškodená alebo nefunguje dobre.

! Predtým ako odídete od vŕtačky, vždy ju vypnite, vyberte vŕták a očistite pracovný stôl.

! Predtým, ako odídete od vŕtačky, zablokujte hlavný vypínač on/off.

- Používajte ochranné prostriedky proti hluku, prachu a vibráciám !!!

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

POPIS (A)

Táto stojanová vŕtačka je určená na vŕtanie dier do drevených, kovových a umelohmotných materiálov.

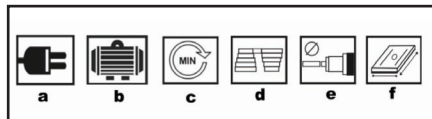
- 1) Vypínač
- 2) Kryt prevodového systému
- 3) Skrutka

- 4) Skrutka napínania remeňov
- 5) Tyč napínania remeňov
- 6) Kľuka nastavenia výšky stola
- 7) Zaisťovacia páka stola
- 8) Skľučovadlo
- 9) Objímka bezp. krytu
- 10) Bezpečnostný kryt
- 11) Páka posuvu skľučovadla
- 12) Náboj páky posuvu skľučovadla
- 13) Obmedzovač hĺbky vŕtania
- 14) Hlava vŕtačky
- 15) Skrutka
- 16) Kryt motora
- 17) Spodný držiak podpera
- 18) Stôl vŕtačky
- 19) Stôl vŕtačky - Podpera
- 20) Základňa vŕtačky - Podstavec
- 21) Prevod motora
- 22) Prevod vretena
- 23) Klinový remeň

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Príkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Počet rýchlostí vŕtania
- e) Skľučovadlo
- f) Rozmery hornej dosky



POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

POUŽITIE A PREVÁDZKA

Používajte odpadový materiál k precvičovaniu zručností a k prvému oboznámeniu sa s činnosťou nástroja.

Pred vŕtaním sa uistite, že stôl je nastavený tak, aby bol vŕták vyrovnaný do spoločnej osy s otvorom v strede stola. V prípade, že budete neskôr nastavovať stôl do predchádzajúcej polohy, označte si túto polohu na prednej strane podpera a stola.

! Materiál upevnite pevne. Prevratenie, otočenie a posunutie materiálu vedie nielen k nepresnému vyvŕtaniu otvoru, ale i k zvýšeniu rizika ulomenia vŕtáku.

K zníženiu rizika roztrieštenia materiálu a k ochrane špičky vŕtáka používajte odpadový kus dreva ako

nosný podklad.

Umiestnite materiály na plochu na drevenú podložku a pevne ich pripevnite ku stolu, aby ste zabránili otáčaniu materiálu. Podchytávajúce materiály nepravidelného tvaru, ktoré nemôžu byť pripevnené ku stolu plošne.

Na zníženie zdvíhača vrtákov používajte zdvížné páčky. Pomaly posúvajte vrták do obrábaného materiálu. Pred úplným prevrtaním materiálu vrtajte pomaly, aby ste predišli jeho roztrúšeniu.

Montáž nástroja

Vítačka je dodávaná v čiastočne demontovanom stave. Pred prvým použitím je potrebné vítačku zmontovať.

Umiestnite stroj na vyvýšenom a pevnom povrchu. Prímontujte stĺp (19) k základni (20) pomocou skrutiek spodného držiaku podpory a skrutkami s maticami (17).

Zasuňte stôl (18) na podporu.

Umiestnite hlavu vítačky (14) na vrchnú časť stĺpa. Základňu upevníme utiahnutím skrutiek s vnútorným šesťhranom (15).

Nasadte objímku bezpečnostného krytu (9) na skľučovadlo (8) a upevnite ju.

Vsuňte priehľadný bezpečnostný kryt (10) čo najhlbšie do objímky (9), vložte skrutky do otvorů a utiahnite ich. Zaskrutkujte páku posuvu skľučovadla (11) do náboja (12).

Z pomocou technického benzínu odstráňte antikorozný olej z ošetrených kovových častí. Potom namažte tieto časti stroja mazacím olejom.

! V prípade, že chýbajú niektoré súčasti stroja, nemon-tujte ďalej, nezapínajte ho a neuvádzajte do chodu, pokiaľ chýbajúce súčasti nebudú namontované podľa inštrukcií.

POZOR ! Pred uvedením do chodu sa uistite:

- že sa so stolom dá hýbať hladko;
- že sa so skľučovadlom dá ľahko pohybovať nahor a nadol;
- že sa vítačka po zapnutí netrasie.

Vsunutie a vybratie vrtákov

! Pred vsunutím alebo vybratím vrtákov musí byť vždy nástroj odpojený od elektrickej siete.

Otvorte bezpečnostný kryt (10).

Otvorte skľučovadlo pomocou dodaného kľúča (8).

Vsuňte vrták do skľučovadla.

Uťahnite skľučovadlo ručne.

Vložte do jedného z postranných otvorov skľučovadla kľúč a otáčajte ho v smeru hodinových ručičiek, týmto bude skľučovadlo pevne utiahnuté.

Sklopte bezpečnostný kryt.

Pri vyberaní vrtákov postupujte v opačnom poradí.

Nastavenie hĺbky vrtu

Uistite sa, že zaistovacie matky na závitoch obmedzo-vača hĺbky vrtania (13) sú úplne naskrutkované.

Použite zdvížné páčky (11) k nastaveniu skľučovadla (8) na požadovanú hĺbku vrtu. Požadovanú hĺbku vrtu odvodte podľa šípky na obmedzovači hĺbky vrtu a na príslušnej hodnote na merítku.

Najsprávnejšie otáčajte dolnou zaistovacou maticou smerom

nadol, pokiaľ nedôjde k zarážke na nástroji, potom otočte hornú zaistovaciu maticu smerom nadol pre poistenie dolnej zaistovacej matice.



Nastavenie stola

Výšku stola môžete regulovať, otočiť ho alebo prevrátiť.

Nastavenie výšky

Povoľte zaistovacie držadlo podpory (6).

Nastavte stôl (18) na požadovanú výšku.

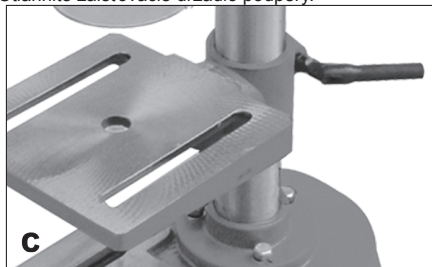
Uťahnite zaistovacie držadlo podpory.

Otočenie

Povoľte zaistovacie držadlo podpory (6).

Otočte stôl (18) do požadovanej polohy.

Uťahnite zaistovacie držadlo podpory.



Nastavenie otáčok

Pred zmenou rýchlosti vždy vypnite nástroj a počkajte, až sa nástroj úplne zastaví.

Otáčky závisia od priemeru vrtáka a materiálu obrobku. Otáčky je možné meniť posunutím klinového remena na remenici.

Odnímate skrutku (3) a otvorte kryt (2).

Povoľte skrutku napínania remeňov (4) a zatlačte kryt motora (16) dopredu, tým uvoľníte napätie klinového remeňa (23). Zovrite posuvnú tyč (5) utiahnutím skrutky posuvnej tyče.

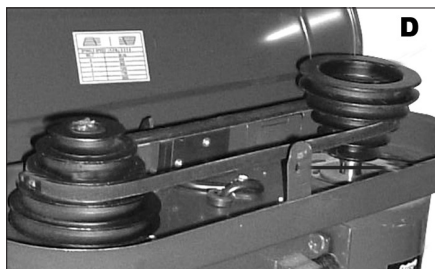
Nasadte klinový remeň na prevod vretena (22) a na prevod motora (21) podľa jednej z kombinácií upresnených vnútri krytu.

Povoľte skrutku posuvnej tyče a zatlačte kryt motora dozadu, čím napnete klinový remeň.

Zovrite posuvnú tyč utiahnutím skrutky posuvnej tyče.

Zavrite kryt a utiahnite skrutky.

Rýchlosť prispôbte materiálu, ktorý budete vrtáť a priemeru vrtu.



Zapnutie

Stlačte zelené tlačidlo zapnutia „I“. Motor sa rozbehne.

Vypnutie

Stlačte červené tlačidlo vypnutia „0“. Motor sa zastaví.

POZOR! Riziko zranenia dobiehajúcim vrtákom! Počkajte na úplné zastavenie motora a tým i skľučovadla!



ČISTENIE A ÚDRŽBA

! Pred čistením a údržbou, vždy vytiahnite prívodný kábel vrtáčky zo zásuvky. Pravidelne čistite ventilačné otvory. Pravidelne kontrolujte, či sa nástroj nepoškodil. Nástroj ukladajte v suchu a mimo dosah detí. Nikdy nečistite žiadnu časť vrtáčky tvrdým, ostrým alebo drsným predmetom.

Mazanie

Raz za tri mesiace posuňte hĺbku vrtu na maximum a jemne namažte valec olejom.

Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní

Zariadenie neskladujte na mieste s vysokou teplotou. Pokiaľ je možné skladujte zariadenie na mieste so stálou teplotou a vlhkosťou.

Možné závady

Pri akýchkoľvek problémoch zariadenie vypnite a vždy vytiahnite prívodný kábel z elektrickej zásuvky.

Pri prevádzke sa môžu vyskytnúť nasledovné problémy:

Závady	Príčiny	Odstránenie
Zvýšená hlučnosť	<ol style="list-style-type: none"> 1. neodborného napnutie remeňa 2. suché vreteno 3. voľná kladka vretena alebo remenice 	<ol style="list-style-type: none"> 1. napnite remeň 2. namažte vreteno 3. utiahnite nastavovacie skrutky na remenici
Hrot je spálený alebo dymí	<ol style="list-style-type: none"> 1. nesprávne otáčky 2. tupý vrták 3. nesprávne mazanie 4. opačný chod 5. veľa nahromadených triesok 	<ol style="list-style-type: none"> 1. nastavte otáčky 2. naostríte vrták 3. použite správne mazanie 4. nastavte chod 5. odstráňte triesky
Nadmerné vibrácie	<ol style="list-style-type: none"> 1. zakrivený vrták 2. opotrebované ložisko vretena 3. nesprávne nasadení vrták 4. nesprávne nasadené skľučovadlo 	<ol style="list-style-type: none"> 1. vymonte vrták 2. vymonte ložisko vretena 3. nasadte vrták správne 4. nasadte skľučovadlo správne
Zaseknutie vrtáka v obrobru	<ol style="list-style-type: none"> 1. nesprávne upnutie 2. nesprávny posuv 3. nesprávna rýchlosť 	<ol style="list-style-type: none"> 1. použite správny zverák 2. použite primeraný posuv 3. nastavte správnu rýchlosť
Motor pracuje, vrták sa netočí	<ol style="list-style-type: none"> 1. uvoľnený remeň 	<ol style="list-style-type: none"> 1. skontrolujte a napnite remeň

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupné napätie	230 V
Vstupný kmitočet	50 Hz
Príkon	550W
Otáčky naprázdno	620-2620 min-1
Rozmery stolu	190 x 190 mm
Rozmery základne	314 x 210 mm
Vzdialenosť od vretena k stĺpu vrtáčky	130mm
Max. vzdialenosť vretena od základne	480mm
Otočenie pracovného stola okolo stĺpu vrtáčky	360°
Nastavenie uhla pracovného stola	+/- 45°
Skľučovadlo	3-16 mm
Zdvih skľučovadla	65 mm
Počet rýchlostí vrtáčia	5
Celková výška	840 mm
Hmotnosť	32 kg

Trieda ochrany I.

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 61029:
LpA (akustický tlak) 65 dB (A) KpA=3
LWA (akustický výkon) 78 dB (A) KwA=3

Učinite zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu
Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak
presiahne úroveň 80 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa
EN 61029:

$$<2,5 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5$$

! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia
elektrického ručného náradia sa môže líšiť od
deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým
je náradie použité a v závislosti od nasledovných
podmienok::

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného
alebo vrtaného materiálu. Stav náradia a spôsob
jeho udržiavania. Správnosť voľby používaného
príslušenstva a zabezpečenie jeho ostrosti a dobrého
stavu. Pevnosť uchopenia rúkovi, použitie
antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia
na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie
pracovných postupov podľa pokynov výrobcu .

Ak tohto náradie nie je vhodne používané, môže
spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy
úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach
použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu,
ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby
prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda
nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň
expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrasov, používajte ostré
dláta, vrtáky a nože.

Náradie udržiajte v súlade s týmito pokynmi
a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to
požaduje).

Pri pravidelnom používaní náradia investujte do
antivibračného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C.
Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el.
ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili
na viacero dní.

Zmeny vyhradené!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť do-
dané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu
životné prostredie.

Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2012/19/ES) o
starých elektrických a elektronických zariadeniach a
jej aproximácie do národných zákonov neupotrebi-
teľné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe
podobného náradia, alebo v dostupných zberných
strediskách určených na zber a likvidáciu elektroná-
radia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaž-
dené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu
nepoškodzujúcemu životné prostredie.

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záru-
čnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla
uvedeného na štítku výrobku. Výrobné číslo má formát
AAAA-CCCC-DD-HHHHH , kde CCCC je rok výroby a
DD je mesiac výroby.

ES PREHLÁSENIE O ZHODE

My, dovozca

(podľa Zákona č. 22/1997, § 2, odst. e)

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR

IČO 25632833

prehlasujeme, že výrobok

Typ:

AE1S55

Názov:

STOJANOVÁ VŔTAČKA

Technické parametre

Hodnoty napájania	230V~50Hz
Príkon	550W
Otáčky bez záťaže	620-2620min ⁻¹
Skľučovadlo	3-16 mm

splňuje všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich predpisov Európskej únie:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC
Noise directive (ND)	2005/88/EC

Testovanie výrobku a ES preskúšanie typu vykonala autorizovaná firma:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339, München, Germany
Identification No.: 0123

Vlastnosti a technické špecifikácie výrobku odpovedajú nasledujúcim normám Európskej únie :

EN 61029-1
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN ISO 12100

Výrobok spĺňa požiadavky podľa smernice RoHS (2011/65/EU)

Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie:

Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623, Praha 9, ČR

Datum: 2014-05-30



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2014-05-30

H AE1S55 - ÜTVEFÚRÓ FÚRÓGÉP 550W

Általános biztonsági utasítások

A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelen keresztül), de az akkumulátorral táplált szerszámokat is (kábel nélkül).

Őrizze meg a figyelmzettéseket és utasításokat a jövőbeni használathoz.

1. Munkavégzési terület

- a)** A munkavégzési területet tiszta és jól megvilágítottá.
A rendeltetésén a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rájkia el a szereléseket, amelyeket éppen nem használ.
b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gázok gyúllását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.
c) Az „elektromos” szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetéktelen személyeket, főleg a gyerekek bejárást a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elvezethetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámok felügyelet nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

- a)** Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az alábbiakhoz, a semmilyen körülmény között ne hajtsa meg, ne módosítsa az elektromos kábelben Ulyen szerszám, amely elektromos csatlakozója védőérintkezéssel van ellátva, soha ne használjon elosztót, sem egyéb adaptert... A sértelesen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sérült vagy összegubancolt kábelnek növelik az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérül, élt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek tüzet megelőzőleg a kereskedőnél megvásárolhatunk.
b) Óvakodjon a testrészek érintkezéséről a földelt területtel, például a csövezetek, központi fűtőtestek, gáztűzhelyek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földdel.

- c)** Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljon vizes kézzel. Sose mossa folyóvíz alatt vagy ne mossa be víz alá az elektromos szerszámokat.
d) Sose használja az elektromos kábelét más célokra, mint ami a rendeltetése... Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Sose a kábelen keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzathól. A csatlakozódugót ne húzzák a kábelnél fogva. Úgyeljen, hogy az elektromos csatlakozókábel ne sértsük meg éles, sem forró tárggyal.

- e)** Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszámhoz levő címkén feltüntetett adatokkal.
f) Sose dolgozzon olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leestet vagy másképpen van megsérülve.

- g)** Hosszabbító kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paraméterei megfelelnek-e a szerszám ismertető címkéjén feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábel, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbító dugók használata esetén tartsa le azokat, hogy megelőzzék azok túlmelegedését.

- h)** Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha a 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van bekötve. /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.

- i)** Az elektromos kézi szerszámot kizárólag a megmaroklásra kialakított szigetelt felületeken tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fúrószerszám rejtegető vezetékekkel vagy saját kábelével érintkezhet.

3. Személyi biztonság

- a)** Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak. Összpontosítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket használnak alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmeletlenség az elektromos szerszámok használatát komoly sérülésekhez is okozhat. Az elektromos szerszám használata közben ne egyezzen, ne igyanak és ne dohányozzanak.
b) Használjon munkavédelmi eszközöket. Mindig használjon keszvedőt... Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági lábbeli csúszásgátló talpazattal, fejdővel vagy hallásvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyi sérülések veszélyét.

- c)** Óvakodjon a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzen kézt a szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat. A hálózathoz való kapcsolás előtt győződjene meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzathoz való helyezése melynek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozójává válhat.
d) A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.

- e)** Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan ér. Sose becsúszjon tút az erjét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.
f) Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözkézt és ékszereket. Úgyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrósodott részéihez.

- g)** Kapcsolja az elektromos berendezést a porészívőhöz. Ha a berendezés rendelkezik porészívő vagy porteljesítő csatlakozóval, győződjene meg arról, hogy a porészívő berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva ill. használva. Az ilyen berendezések használata megváltoztatja a por által keletkeztetett veszélyt.

- h)** A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítése használjon asztalos szorítóft vagy satut.

- i)** Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.

- j)** A berendezést nem kezelhetik olyan személyek (gyerekeket is beléteve), akik csökkentett testi, értelmi vagy mentális képességekkel rendelkeznek vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelő személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezés ne játszhassanak.

- k)** A berendezést nem kezelhetik olyan személyek (gyerekeket is beléteve), akik csökkentett testi, értelmi vagy mentális képességekkel rendelkeznek vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelő személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezés ne játszhassanak.

- l)** A berendezést nem kezelhetik olyan személyek (gyerekeket is beléteve), akik csökkentett testi, értelmi vagy mentális képességekkel rendelkeznek vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelő személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezés ne játszhassanak.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

- a)** Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előforduló probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés előtt vagy használaton kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról. Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

- b)** Ha a szerszám furcsa hangot vagy bűzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.

- c)** Ne terelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszámra van vele dolgova amelyre tervezték. Az adott munkára a megfelelő szerszám használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

- d)** Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolással. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.

- e)** Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról meg a mielőtt módosítaná a beállítási tartozékoknak cseréjével vagy karbantartásával. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.

- f)** A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, aminek nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéktelen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

- g)** Az elektromos szerszámokat tartsa jól állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részének a mozgóképességét. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részen, amelyek veszélyeztethetik az elektromos szerszámok biztonságosságát. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsák be a javítást. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

- h)** A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kiélesített szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyét és jobban ellenőrizhető a velük való munka. Munka kellékek használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozója lehet.

- i)** Az elektromos szerszámokat, kellekkeit, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely előt van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevéve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

- a)** Az akkumulátor behelyezése előtt győződjene meg arról, hogy a kapcsoló a „0-kikapcsolt” helyzetben van. A bekapcsolt állapotban levő szerszámba való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetet okozója lehet.
b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézheti elő.
c) Csak olyan akkumulátor használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézheti elő.
d) Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fém tárgyaktól, mint például a kapcsok, szorítóft, kulcsok, csavarok vagy más apró fém tárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tüzesetet idézhet elő.

- e)** Az akkumulátorokat bármilyen körülményben, kivételesen bándómsáld az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezés kerülünk az elektrolittal, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkre kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolite ingerlethez vagy égéssérülést okozhat.

6. Szervíz

- a)** Ne cserélje az egyes szerszámok részeit, ne végezzenek el maguk javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések javítását bízzuk szakított személyekkel.

- b)** A termék mindennemű javítása, vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézheti elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

- c)** Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszám biztonságát.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vétel megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

! E kézikönyvben szerepelő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.

! A berendezés megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

! A géppel csak akkor dolgozzon, ha megfelelően rögzítve van a munkaterülethez!

! Csak megfelelően felhelyezett tokmánnal, lehajtott forgács elleni védelemmel, biztosított fűrőasztallal és jól rögzített fűrővel dolgozzon!

! Viseljen védőszemüveget!, ne viseljen kesztyűt (fennáll a kesztyű beakadásának veszélye).

! Csak éles és hibátlan, a megmunkált anyagnak megfelelő fűrőket használjon.

! A munkadarabot soha ne tartsa a kezében, rögzítse azt a munkasztalhoz satu vagy rögzítő kapocs segítségével. Fűrész közben soha ne közelítsen ujjaival a fűrőhoz. Ha az anyag váratlanul elmozdulna, sérülést okozhat.

! A fűrőgép bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a tokmánykulcs ki van véve és minden alkatrész megfelelően rögzítve van.

! Működés közben alkalmazzon a fűrési kiegészítőknek és az adott anyagnak megfelelő sebességet.

! Fűrész közben ügyeljen az egyenletes mozgatra. A túl gyors mozgatás balesethez vezethet és a fűrő idő előtti elhasználódását okozhatja!

! A fűrőt a gép működése közben húzza ki, soha sem a gép leállása után.

! A fűrészből származó forgácsokat csak a gép kikapcsolása után távolítsa el. Használjon kefért vagy porszívót!

! Fába történő fűrész esetén csak porszívóval dolgozzon (a fából származó por egészségre ártalmas)!

! Ne használja a fűrőgépet, ha valamely része sérült vagy nem működik megfelelően.

! A fűrőgéptől való távozás előtt mindig kapcsolja ki azt, vegye ki a fűrőt és tisztítsa meg a munkasztalt.

! A fűrőgéptől való távozás előtt blokkolja le az on/off főkapcsolót.

- Használjon zajjal, porral és vibrálással szembeni védőfelszerelést !!!

**ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI
ELŐÍRÁSOKAT !!!**

LEÍRÁS (A)

Az állványos fűrőgép fák, fémek és műanyagok

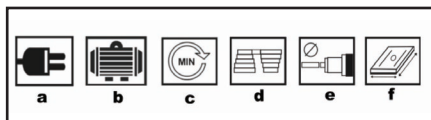
fűrására alkalmas.

- 1) Főkapcsoló
- 2) Az áttétel burkolata
- 3) Csavaz
- 4) Szíjfejlesztő csava
- 5) Szíjfejlesztő rúd
- 6) Támaszbiztosító tartóelem
- 7) Asztalt biztosító anya
- 8) Tokmány
- 9) Foglalat
- 10) Biztonsági burkolat
- 11) Emelőkar
- 12) Fűrőszár-emelő
- 13) Fűrési mélység beállító
- 14) Áttétel-alap
- 15) Csavarok
- 16) Motorburkolat
- 17) Alsó támasztartó
- 18) Asztal
- 19) Támasz
- 20) Talapzat
- 21) Motoráttétel
- 22) Csgaáttétel
- 23) Ékszíj

Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékei
- b) Bemenő teljesítmény
- c) Fordulatszám üresjáraton
- d) Fűrési sebességek száma
- e) Persely
- f) A felső lemez mérete



ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsokra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importőr nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közti megegyezés tárgya.

A géppel való ismerkedéshez és kézügyességre fejlesztéséhez használjon hulladék anyagot.

Fűrészkor győződjön meg arról, hogy az asztal úgy van beállítva, hogy a fűrőszár az asztalban található nyílással egy tengelyen mozog. Amennyiben a későbbiekben az asztalt az előző pozícióba szeretné visszaállítani, jelölje be a pozíciót a támasz és az asztal elülső oldalán.

! A kifúrandó anyagot minden esetben jól fogja be. Az anyag felfordulása, elfordulása nemcsak hogy rossz furatot, hanem a fúrószerű eltérésének megnövelt kockázatát is eredményezi.

A befogott anyag szétforgácsolódásának megelőzése érdekében, valamint a fúrószerű hegyének védelme érdekében tartó alátétként használjon egy darab hulladék fát.

Helyezze a kifúrandó anyagot fektetve a fa alátételre és erősítse őket olyan erővel az asztalhoz, hogy az anyag semmiképpen ne fordulhasson el. Támassza alá azokat a szabálytalan alakú kifúrandó anyagokat, amelyeket alakjukból kifolyólag nem erősíthet fektetve az asztalhoz.

A fúrószerű-emelő leengedéséhez használja az emelőkart. Lassan nyomja a fúrószerűt a megmunkált anyagba.

Az anyag teljes átfúrását megelőzően lassan fúrjon, hogy megelőzze az anyag szétforgácsolódását.

A gép telepítése

Helyezze a készüléket magasan fekvő, szilárd felületre.

Az alsó támasztartó és az anyás csavarok (17) segítségével szerelje a támaszt (19) a talpazathoz (20).

Tolja be az asztalt (18) a támaszra.

Helyezze az áttétel alapot (14) a támasz felső részére. Az alap helyben rögzítéséhez húzza meg a belső hatlap-nyílású csavarokat (15).

Illessze a tokmánykulcsot (8) a tokmányaiba.

Tolja a biztonsági burkolatot (10) a lehető legmélyebbre a rögzítő kampószögbe és helyezze a csavarokat a lukakba. Húzza meg a csavarokat.

Csavarozza az emelőkart (11) a fúrószerű-emelő testébe (12).

Kevés parafinolajat tartalmazó anyag segítségével távolítsa el a fedetlen fémrészeket található rozsdagátló olajbevonatot. Ezt követően kenje be ezeket a részeket kenőolajjal.

! Amennyiben hiányoznak a gép bizonyos részei, mindaddig ne telepítse, ne kapcsolja be és ne helyezze üzembe a gépet, amíg nem kerül sor a hiányzó részek jelen leírás szerinti telepítésére.

FIGYELEM ! Az üzembe helyezést megelőzően győződjön meg róla, hogy:

- az asztal könnyen mozgatható;
- hogy a fúrószerű-emelő könnyen mozgatható fel-le;
- hogy a gép a bekapcsolást követően nem remeg.

A fúrószerű behelyezése és kivétele

Győződjön meg arról, hogy a fúrési mélység beállító (13) menetein található biztosító anyák teljesen be vannak csavarva.

Használja az emelőkart (11) a tokmány (8) kívánt fúrési mélységre állításához. A kívánt fúrési mélységet a fúrési mélység beállítón található nyílakból és a mércén látható megfelelő értékből vezesse le.

Mindenekelőtt csavarja az alsó biztosítóanyát lefelé mindaddig, amíg el nem éri a gépet található ütközőt, majd csavarja a felső biztosítóanyát lefelé, az alsó biztosítóanya biztosításához.



Az asztal beállítása

Az asztal beállítható magasságú, el- és felfordítható.

A magasság beállítása:

Oldja ki a támaszbiztosító tartóelemet (6).

Állítsa be az asztal (18) kívánt magasságát.

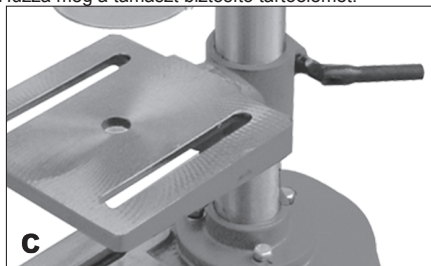
Húzza meg a támaszt biztosító tartóelemet.

Elfordítás

Oldja ki a támaszbiztosító tartóelemet (6).

Forgassa el az asztal (18) a kívánt állásba.

Húzza meg a támaszt biztosító tartóelemet.



Sebesség beállítás

Kapcsolja ki a készüléket, és a sebesség módosítását megelőzően várja meg, amíg a készülék teljesen megáll.

A fordulatszám a fúró átmérőjétől és a munkadarab anyagától függ

Távolítsa el a csavart (3) és nyissa fel a burkolatot (2).

Lazítsa meg a szíjfélesztő csavart (4) és nyomja előre a motorburkolatot (16), ezzel meglazítja az ékszíj feszítését (23). Fogja be a tolórudat (5) a tolórúd csavarjának meghúzásával.

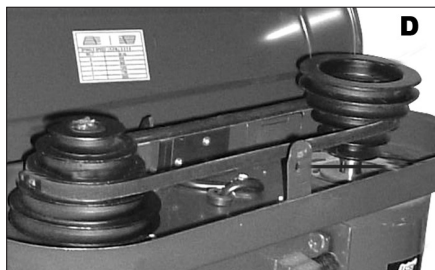
A burkolat belsejében ábrázolt kombinációk valamelyikét alkalmazva helyezze fel az ékszíjat a csigaáttételre (22) és a motoráttételre (21).

Lazítsa meg a tolórúd csavarját és nyomja hátra a motorburkolatot, ezzel feszítve meg az ékszíjat.

Fogja be a tolórudat a tolórúd csavarral.

Csukja le a burkolatot és húzza meg a csavarokat.

A sebességet a kifúrandó anyag függvényében állítsa be, továbbá állítsa be a furatátmérőt.



Bekapcsolás

Nyomja meg a zöld „I” bekapcsolás gombot. A motor elindul.

Kikapcsolás

Nyomja meg a piros „0” kikapcsolás gombot. A motor leáll.

FIGYELEM! A leálló fúró balesetet okozhat! Várja meg, míg a motor teljesen leáll!



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

! Tisztítás és karbantartás előtt mindig húzza ki a fűrógép csatlakozókábelét a csatlakozódugóból.

Az állványos fűrógép nem igényel semmilyen különleges karbantartást.

Rendszeresen ellenőrizze a szerszám sértetlenségét. A szerszámot gyermekek elől elzárva, száraz helyen tárolja.

A szerszám egyetlen részét se tisztítsa kemény, éles vagy érdes eszközzel.

Kenés

Háromhavonta egyszer állítsa a fúrási mélységet maximumra, és kenje be finoman a fúrószárat olajjal

Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használja

A szerszámokat ne tárolja olyan helységben ahol magas hőmérsékletnek vannak kitéve.

Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartsuk.

Észlelt hibák

Ha bármilyen probléma készüléket, és mindig húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

A készülék használatakor a következő hibák léphetnek fel:

Hibák	Okai	Hibák javítása
fokozott zajszint	1. nem megfelelő ékszíj feszességét 2. száraz tengely 3. laza kerék tengely vagy tárcsa	1 szíjfeszességet 2 Kenje tengely 3. Húzza meg a csavarokat a tárcsa
Tipp ég vagy dohányzik	1 rossz sebesség 2. tompa fúró 3 hibás kenés 4-forgás 5. felhalmozott sok zsetont	1 készlet sebesség 2. élesíteni fúró 3 A megfelelő kenés 4 Állítsa be a műveletet 5 Vegye ki a vas részecskék
túlzott rezgés	1. ivelt fúró 2 kopott orsó csapágy 3. nem csatlakozik megfelelően fúró 4. nem csatlakozik megfelelően tokmány	1. Helyezze fúró 2. Cserélje ki a csapágyat orsó 3. Csatlakoztassa a fúró helyesen 4. Csatlakoztassa a tokmány helyesen
Fúró elakad a munkadarab	1. nem megfelelően beállított 2 rossz takarmány 3 rossz sebesség	1. Használja a megfelelő alelnöke 2. Használja a megfelelő takarmány 3. Állítsa be a megfelelő sebességet
A motor megfelelően működik, fúró nem forog	1 laza öv	1. Ellenőrizze és húzza meg az öv

TEHNIKAI ADATOK

Bemenő feszültség	230 V
Bemenő fordulatszám	50 Hz
Bemenő teljesítmény	550W
Üresjárat fordulatszám	620-2620 min-1
A felső lemez mérete	190 x 190 mm
Alap méretek	314 x 210 mm
Távolság orsó oszlop a	130 mm-es fúróval
Max. támaszmagasság	480mm
Forgatás az asztal körül a pole fúró	360°
Dőlésszögének beállítása munkaasztal	+/- 45°
Persely	3-16 mm
Orsó elmozdulása	65 mm
Sebesség fúrás	5
Teljes magasság	840 mm
Tömeg	32 kg

A védelem osztálya I.

EN 61029 szerint mért hangnyomásszint :
LpA (hangnyomás) 65 dB (A) KpA=3
LWA (hangteljesítmény) 78 dB (A) KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !

Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 80 dB (A) szintet, mindig használjon fülvédőt

EN 61029 szerint mért effektív gyorsulás
<2,5 m/s² K=1,5

! FIGYELMEZTETÉS: Az el. kézi szerszám aktuális használatakor a vibráció kibocsátásának értéke eltérhet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása s megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett célra és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása.

Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

! FIGYELMEZTETÉS: A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fúró és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).

A szerszám rendszeres használatakor investáljon antivibrációs tartozékba.

A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.

A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát töb napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási

hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv (2012/19/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból. A gyártási szám formátuma AAAA-CCCC-DD-HHHHH

ahol CCCC a gyártási év és a DD a gyártási hónap.

ES MEGEGYEZÉSI NYILATKOZAT

My, forgalmazó

(törvény alapján no. 22/1997, § 2, bekezdés. e)

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR

IČO 25632833

Kijelentjük, hogy a gyártmány

AE1S55

ÁLLVÁNYOS FÚRÓGÉP

Tipus:

Megnevezés:

Tехnikai paraméterek:

A hálózat értékei	230V~50Hz
Bemenő teljesítmény	550W
Üresjárat fordulatszám	620-2620min-1
Persely	3-16 mm

megfelel az összes Európai vállalat által kiadott követelménynek a következők alapján:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC
Noise directive (ND)	2005/88/EC

A gyártmány tesztelését és ES típus ellenőrzését végző autorizált cég:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339, München, Germany
Identification No.: 0123

A gyártmány tulajdonságai és technikai specifikumai a következő EU normáknak felel meg:

EN 61029-1
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN ISO 12100

A termék megfelel a RoHS (2001/65/EU) előírásainak.

Személy, mely a technikai dokumentáció összegzésével van megbízva:

Alexandr Herda, vezérigazgató
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623, Praha 9, ČR

Dátum: 2014-05-30



Alexandr Herda, vezérigazgató



Praha, 2014-05-30

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. 24 měsíců záruku od data prodeje. Záruka 24 měsíců se nevztahuje na věci poškozené opotřebením nebo nesprávnou manipulací v rozporu s návodem k použití. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje.
2. Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných - poškozených částí.
3. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
4. Záruka nemůže být uplatněna na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením. Záruka se také nevztahuje na poškození z důvodu jiného použití výrobku, než na jaký je určen.
5. Dovozece ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem.
6. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
7. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek zasílejte v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
8. Reklamací uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek nebo nářadí v záruční opravě.
10. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, bude oprava provedena na náklady majitele výrobku, a to pouze v případě pokud o ni požádá.



11. Společnost WETRA-XT, ČR s.r.o. nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonné záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
 - a) Před vypršením zákonné záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu.
 - b) Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců do 24 měsíců od data nákupu výrobku.
 - c) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejcem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupe výrobku, typové označení a sériové číslo výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
 - d) Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní tzn. včetně všech součástí a příslušenství.
 - e) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
- e) Dopravu ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.

Výrobek:

Typ:

Seriové číslo:

Razítko a podpis:

Datum prodeje:

Záznamy opravy:

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list.

Vyrobeno pro **Wetra group** v PRC.

Sběrné místo pozáručního servisu:

Wetra - XT, servis nářadí ASIST
Areál Moravolen
Janáčkova 760/4
790 01 Jeseník

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, SR s.r.o. 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Záruka 24 mesiacov sa nevzťahuje na veci poškodené opotrebovaním alebo nesprávnou manipuláciou v rozpore s návodom na použitie. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja.
2. Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu chybných - poškodených častí.
3. Vzhľadom k tomu, že náradie ASIST je určené výhradne pre domáce – hobby použitie, výrobca ani dovozca nedoporučuje používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením. Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenia z dôvodu iného použitia výrobku, než na aký je určený.
5. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborných zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
6. V prípade uplatňovania reklamácie je nutné predložiť doklad o zakúpení výrobku, kde musí byť vyznačený dátum predaja, typové označenie výrobku, číslo série, razítko predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu čo najskoršieho vybavenia reklamácie a jednoduchšej identifikácie výrobku doporučujeme nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
7. Náradie zasielajte do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (prípadne kópiu dokladu). Z vyššie uvedených dôvodov doporučujeme priložiť vyplnený záručný list. Výrobok zasielajte v pevnom obale, (doporučujeme pôvodný obal ktorý je prispôsobený na veľkosť a tvar výrobku) zabránite tým prípadnému poškodeniu pri preprave.
8. Reklamáciu uplatňujte u predajcu, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili.
9. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej je výrobok alebo náradie v záručnej oprave.
10. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude tým pádom zamietnutá, bude oprava prevedená na náklady majiteľa výrobku, a to iba v prípade ak o to požiada.



11. Spoločnosť WETRA-XT, ČR s.r.o. ponúka zákazníkom možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. K získaniu nároku na túto predĺženú záruku nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledujúce podmienky:
 - a) Pred vypršaním zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prehladnúť v autorizovanom servise. Plne funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov do 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.
 - b) Pri tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa prekázať originálom tohoto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové číslo výrobku. Súčasne zo záručným listom je nutné predložiť originál dokladu o zakúpení výrobku.
 - c) Plne funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletný tzn. včítane všetkých súčastí a príslušenstva.
 - d) Po prevedení servisnej prehliadky bude zákazníkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženu záruku o jeden rok.
 - e) Dopravu zo servisu k zákazníkovi zaisťuje výrobca na náklady zákazníka.

Výrobok:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

Bez predloženia dokladu o zakúpení výrobku, nebude na prípadné reklamácie braný zreteľ !

Vyrobené pre **WETRA-XT Group** v P.R.C. . .

Zberné miesto pozáručného servisu, dovozca: :

WETRA – XT, SR s.r.o.
Nám. A. Hlinku 36/9
017 01 Považská Bystrica

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellenétes utasításokat.
Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károokra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avataltan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkokért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszám, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása.
A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levezet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.



11. A WETRA-XT, HU KFT. társaság ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot.
A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéséhez a következő feltételeket kell teljesíteni:
 - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejártá előtt szakszervezetben átnézetni a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképességű termék kell szállítani a szolgáltató központ közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
 - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát.
A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetijét.
 - c) Teljesen működőképességű terméket tisztán és komplett állapotban, azaz az összes alkatrészrel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
 - d) A szervizben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
 - e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importőrnek az ügyfelet terhelni.

Termék:

Típus:

Sorozatszám:

Bélyegző és aláírás:

Eladás dátuma:

Szervis bejegyzése:

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!

A WETRA-XT Group részére gyártva P.R.C.-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

**Wetra-XT, HU Kft. ,
Ipari park északi terület Pf: 62
2330 Dunaharaszti**

CZ- Seznam částí

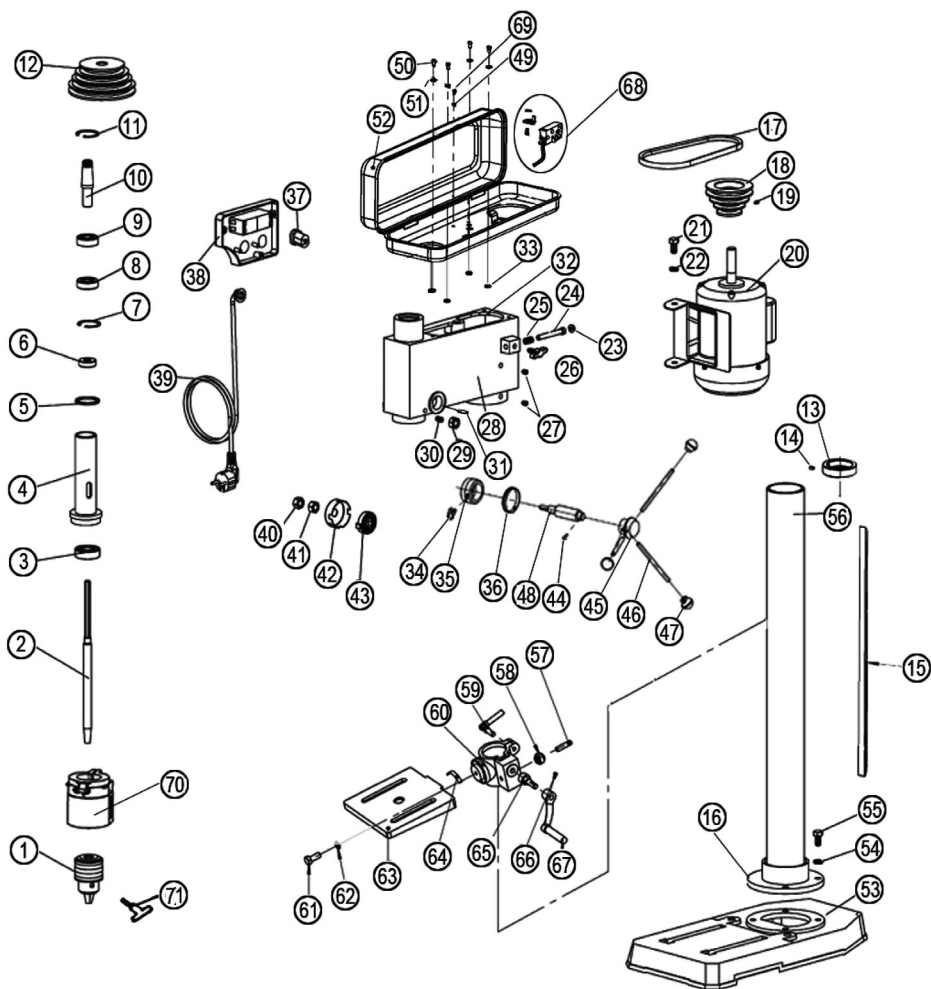
SK- Zoznam častí

H - Reszek jegyzéke

no.	Název	Názov	Enevezés
1	Sklíčidlo	Skľučovadlo	Persely
2	Hřídel	Hriadeľ	Tengely
3	Ložisko	Ložisko	Csapágy
4	Pouzdro	Púzdro	Tok
5	Podložka	Podložka	Alátét
6	Ložisko	Ložisko	Csapágy
7	Pojistný kroužek	Poistný krúžok	Biztosító karika
8	Ložisko	Ložisko	Csapágy
9	Ložisko	Ložisko	Csapágy
10	Hřídel	Hriadeľ	Tengely
11	Pojistný kroužek	Poistný krúžok	Biztosító karika
12	Kolečko - Řemenice	Koleso - Remenica	Kerék - Szíjtárcsa
13	Upevňovací blok	Upevňovací blok	Rögzítő blokk
14	Matice	Matica	Anyacsavar
15	Ozubení	Ozubenie	Fogazás
16	Spodní držák podpěry	Spodný držiak podpery	Alsó támasztartó
17	Řemen	Remeň	Szjij
18	Kolečko - Řemenice	Koleso - Remenica	Kerék - Szíjtárcsa
19	Matice	Matica	Anyacsavar
20	Motor	Motor	Motor
21	Šroub	Skrutka	Csavar
22	Podložka	Podložka	Alátét
23	Tlumič nárazů	Tlmič nárazov	Lengéscsillapító
24	Tyč napínání řemenu	Tyč napínania remeňov	Szjijfeszítő rúd
25	Pružina	Pružina	Rugó
26	Otočný knoflík	Otočný gombík	Gombot
27	Matice	Matica	Anyacsavar
28	Kryt	Kryt	Köpeny
29	Matice	Matica	Anyacsavar
30	Šroub	Skrutka	Csavar
31	Klínek	Klínek	Ékkel
32	Klínek	Klínek	Ékkel
33	Podložka	Podložka	Alátét
34	Otočný knoflík	Otočný gombík	Gombot
35	Objímka	Objímka	Tokja
36	Štítek	Štítok	Címke
37	Ochranný kryt kabelu	Ochranný kryt kábla	Köpeny
38	Kryt	Kryt	Köpeny
39	Připojný kabel	Pripájani kábel	Csatlakozókábel
40	Matice	Matica	Anyacsavar
41	Pouzdro	Púzdro	Újj
42	Pružina	Pružina	Rugó
43	Držák	Držiak	Tartó
44	Klínek	Klínek	Ékkel
45	Pouzdro	Púzdro	Tok
46	Přidržovací rameno	Pridržiavací rameno	Rögzítő szalag
47	Uzávěr rukojeti	Uzáver rukoväte	A markolat zárja
48	Hřídel	Hriadeľ	Tengely
49	Podložka	Podložka	Alátét
50	Šroub	Skrutka	Csavar

CZ- Seznam částí**SK- Zoznam častí****H - Reszek jegyzéke**

no.	Název	Názov	Enevezés
51	Podložka	Podložka	Alátét
52	Kryt	Kryt	Köpeny
53	Podstavec	Podstavec	Talapzat
54	Podložka	Podložka	Alátét
55	Šroub	Skrutka	Csavar
56	Sloup	Stĺp	Oszlop
57	Kolík	Kolík	Gombostű
58	Objímka	Objímka	Tokja
59	Klika	Kľuka	Kézi forgattyú
60	Držák	Držiak	Tartó
61	Šroub	Skrutka	Csavar
62	Podložka	Podložka	Alátét
63	Stůl	Stól	Asztal
64	Štítek	Štítok	Címke
65	Přidržovací rameno	Pridržiavacie rameno	Rögzítő szalag
66	Šroub	Skrutka	Csavar
67	Rukojeť	Rukoväť	Markolat
68	Mikrospínač	Mikrospínač	Mikrokapcsoló
69	Šroub	Skrutka	Csavar
70	Ochranný kryt	Ochranný kryt	Köpeny
71	Klíč	Kľúč	Kulcs





ASIST®

SYMBOLS

Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego.



Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.



Niebezpieczeństwo



Używaj środków ochrony słuchu



Używaj środków ochrony wzroku



Używaj maski ochronnej



Podwójna izolacja



Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym



Niebezpieczeństwo urazu rąk



Nie pracuj w rękawicach ochronnych

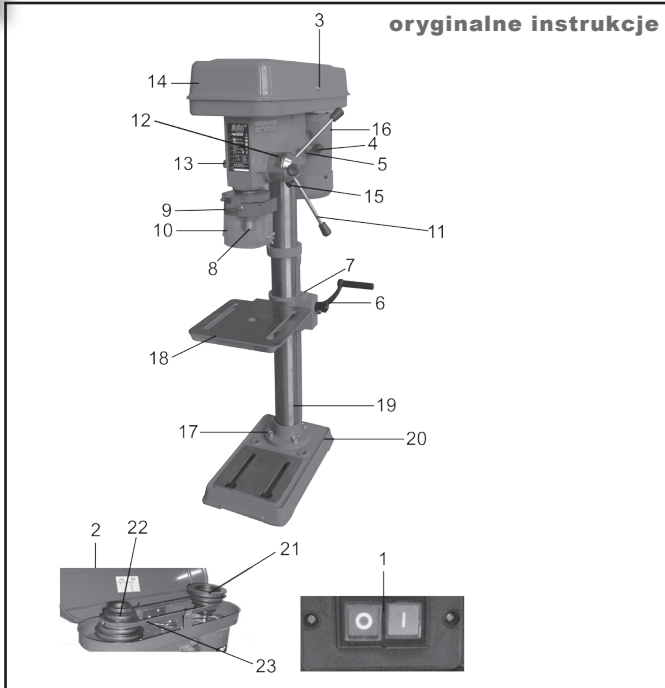


Nie zmieniaj przełożeń w trakcie biegu narzędzia!

REIS55 - Instrukcja obsługi

PL – WIERTARKA SŁUPOWA 550 W

oryginalne instrukcje



OGÓLNA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

z niniejszą instrukcją bezpieczeństwa należy się szczegółowo zapoznać, zapamiętać ją oraz zachować

OSTRZEŻENIE: w związku z ochroną przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem osób oraz niebezpieczeństwem powstania pożaru należy przy eksploatacji maszyn elektrycznych oraz elektrycznych narzędzi respektować i przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa. Pod pojęciem „narzędzi elektrycznych” rozumie się we wszystkich poniższych wytycznych narzędzia zasilane z sieci (kablem zasilającym), oraz narzędzia zasilane bateriami - akumulatorami (bez kabla zasilającego).

Przechowaj wszelkie ostrzeżenia oraz instrukcje, w celu wykorzystania w przyszłości.

1. Środowisko pracy

a) Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dbaj o dobre oświetlenie. Balagan i niedoświetlone miejsca na stanowisku pracy bywają przyczyną urazów. Uprzątnij narzędzia, których właśnie nie używasz.

b) Nie używaj elektrycznych narzędzi w środowisku zagrożonym powstaniem pożaru lub wybuchem, to znaczy w miejscach, gdzie występują łatwopalne cieple, gazy lub pył. Na komutatorze narzędzia elektrycznego powstaje iskra, która może być przyczyną zapalenia pyłu lub oparów.

c) Przy eksploatacji narzędzi elektrycznych należy ograniczyć dostęp do obszaru pracy osobom nieopowiadającym, zwłaszcza dzieciom! Jeżeli stracił koncentrację, możesz stracić kontrolę nad przeprowadzoną czynnością. W żadnym przypadku nie zostawiaj narzędzia elektrycznego bez nadzoru. Podjąć wszelkie kroki, aby uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka kabla zasilającego narzędzia elektrycznego musi odpowiadać gniazdku sieciowemu. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wtyczki. W przypadku narzędzi, które mają na wtyczce kabla zasilającego bolec zabezpieczający, nie używaj rozgałęziaczy ani innych adapterów. Nieuszkodzone wtyczki i odpowiednie gniazda ograniczają niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone lub poplatane kable zasilające zwiększają ryzyko niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli kabel sieciowy jest uszkodzony, konieczne jest zastąpienie go nowym kablem sieciowym, który można pozyskać w autorzytowanym punkcie serwisowym lub u dostawcy.

b) Wyszczególnij się kontaktowi ciała z uzienionymi przedmiotami, jak np. rury, grzejniki centralnego ogrzewania, kucharki gazowe czy chłodziarki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym jest większe, jeżeli twoje ciało ma kontakt z ziemią.

c) Nie narażaj narzędzia elektrycznego na deszcz, wilgoć lub zmoczenie. Nigdy nie dotykaj narzędzia elektrycznego mokrymi rękoma. Nigdy nie mój narzędzia elektrycznego pod bieżącą wodą ani nie narzuć go w wodzie.

d) Nie używaj kabla zasilającego do innego celu niż jest przeznaczony.

Nigdy nie nos i nie ciągnij narzędzia elektrycznego za kable zasilające. Nie wyciągaj wtyczki z gniazka poprzez ciągnięcie za kabel. Nie dopuść do mechanicznego uszkodzenia kabli elektrycznych ostrymi lub gorącymi przedmiotami.

e) Narzędzie elektryczne zostało wyprodukowane wyłącznie do zasilania zmiennym prądem elektrycznym.

Zawsze kontroluj, czy napięcie elektryczne odpowiada informacjom zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia.

f) Nigdy nie pracuj z narzędziem, które ma uszkodzony kabel elektryczny lub wtyczkę, lub spadło na ziemię i jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.

g) W przypadku użycia kabla przedłużającego, zawsze sprawdź, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia. Jeżeli narzędzie jest używane na zewnątrz, używaj kabla przedłużającego odpowiedniego do użytkowania na zewnątrz. Przy użyciu bębnow przedłużających konieczne jest ich rozwinięcie, aby nie dochodziło do przegrzania kabla.

h) Jeżeli elektryczne narzędzie jest używane w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz, jego użytkowanie jest dozwolone tylko wtedy, jeżeli jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym ≤ 30 mA. Wykorzystanie elektrycznego obwodu z wyłącznikiem RCD/obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

i) Ręczne narzędzie elektryczne trzymaj wyłącznie za zainstalowane obszary przeznaczone do chwytu,

ponieważ w trakcie eksploatacji może dojść do kontaktu osprzętu tnącego czy wierzącego z ukrytym przewodem lub ze sznurkiem zasilającym narzędzia.

3. Bezpieczeństwo osób

a) Przy używaniu narzędzia elektrycznego bądź używaj ostrożnie, poświęcaj maksymalną uwagę czynności, którą wykonujesz. Skup się na pracy. Nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jesteś zmęczony lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Również chwilowa nieuwaga przy używaniu narzędzia elektrycznego może prowadzić do poważnego urazu osób. Przy pracy z narzędziem elektrycznym nie jedz, nie pij i nie pal.

b) Używaj środków ochronnych. Zawsze używaj środków chroniących wzrok. Używaj środków ochronnych odpowiadających rodzajowi pracy, którą wykonujesz. Środki ochronne, jak na przykład respirator, antyśrodkowe obuwie ochronne, nakrycie głowy lub ochrona słuchu używane w zgodzie z warunkami pracy, obniżają ryzyko zranienia osób.

c) Wyszczególnij się nieumyślnego zaliczania narzędzia. Nie przenoś narzędzia, które jest podłączone do sieci elektrycznej z palcem na włączniku lub spustie. Przed przyłączeniem do napięcia elektrycznego, upewnij się że włącznik lub spust są w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie narzędzia z palcem na włączniku lub wkładanie wtyczki narzędzia do gniazdzka z złączonym włącznikiem może być przyczyną poważnych urazów.

d) Przed włączeniem narzędzia usuń wszelkie klucze i przyrządy ustawiające. Klucz lub przyrząd nastawiający, który zostanie przymocowany do obracającej się części może być przyczyną zranienia osób.

e) Zawsze utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Pracuj tylko tam, gdzie masz bezpieczny dostęp.

Nigdy nie przeceniamy własnych sił. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony.

f) Ubięraj się w odpowiedni sposób. Używaj odzieży roboczej. Nie nos luźnych ubrań i biżuterii. Dbaj o to, aby twoje włosy, odzież, rękawice lub inne części twojego ciała nie znalazły się zbyt blisko obracających się lub rozrządzanych części narzędzia elektrycznego.

g) Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie posiada możliwość podłączenia urządzenia do wyciągania lub odsysania pyłu, zapewnij aby doszło do jego odpowiedniego podłączenia i użytkowania. Wykorzystanie tych urządzeń może ograniczyć niebezpieczeństwo powstające z powodu pyłu.

h) Stabilnie przymocuj obrabiany przedmiot. Użyj ścisłku stolarskiego lub imadła w celu zamocowania części, którą będziesz obrabiać.

i) Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeżeli jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odurzających lub uzależniających.

j) Opiswane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych, mentalnych (włącznie z dziećmi) lub przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie otrzymały wskazówek dot. użytkowania od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby była pewność, że nie bawią się urządzeniem.

4. Używanie narzędzia elektrycznego i jego konserwacja

a) W przypadku jakichkolwiek problemów przy pracy, przed każdym czyszczeniem lub konserwacją, przy każdym przesuwniu oraz po ukończeniu pracy, narzędzie elektryczne należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nigdy nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.

b) Jeżeli narzędzie znacznie wydawka naturalny dźwięk lub zapach, natychmiast zakończ pracę.

c) Nie przeciągaj narzędzia elektrycznego. Narzędzie elektryczne będzie pracować lepiej i bezpie-

źniej, jeżeli będziesz go używać jedynie przy obrotach, które są dla niego zalecane. Używaj odpowiedniego narzędzia, przeznaczonego dla danej czynności. Odpowiednie narzędzie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, dla której zostało skonstruowane.

d) Nie używaj narzędzia elektrycznego, którego nie da się bezpiecznie włączyć i wyłączyć włącznikiem sterowania. Używanie takiego narzędzia jest niebezpieczne. Wadliwe włączniki muszą być naprawione przez certyfikowany serwis.

e) Przed rozpoczęciem regulacji, wymiany osprzętu lub konserwacji odłącz narzędzie od źródła energii elektrycznej. Ten krok ograniczy niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia.

f) Nieużywane narzędzie elektryczne wyczyść i schowaj tak, by znajdowało się poza zasięgiem dzieci i osób nieopowiadających. Narzędzie elektryczne w rękach niedoświadczonych użytkowników może być niebezpieczne. Narzędzie elektryczne przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu.

g) Utrzymuj narzędzie elektryczne w dobrym stanie. Systematycznie kontroluj wyregulowanie ruchomych części oraz ich ruch. Kontroluj, czy nie doszło do uszkodzeń obudowy ochronnej lub innych części, których uszkodzenia mogą zagrozić bezpieczeństwu działania narzędzia elektrycznego. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, spraw, aby przed kolejnym użyciem zostało w pełni naprawione. Wiele urazów jest spowodowanych przez złą konserwację narzędzia elektrycznego.

h) Przygotuj tnące narzędzie w odpowiednim stanie. Systematycznie kontroluj wyregulowanie i nastroszenie narzędzia ułatwiają pracę, ograniczają niebezpieczeństwo zranienia, a pracę z nimi się łatwo kontroluje. Użycie innego wyposażenia niż to, które zostało podane w instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie narzędzia i być przyczyną zranienia.

i) Narzędzi elektrycznych, wyposażeniu, sprzętu roboczego itp. używaj w zgodzie z niniejszą instrukcją w sposób, który jest przypisany dla konkretnego narzędzia elektrycznego, dodatkowo z uwagą na dane warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Używanie narzędzia do innych celów, niż jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Używanie narzędzia akumulatorowego

UZUPEŁNIAJĄCA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem przeczytaj niniejszą instrukcję bezpieczeństwa oraz zachowaj ją.

! - Ten symbol oznacza niebezpieczeństwo wystąpienia urazu lub uszkodzenia urządzenia.

! Niestosowanie się do instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku grozi wystąpieniem ryzyka urazu.

! Wiertarka słupowa odpowiada obowiązującym przepisom i normom technicznym.

! Z maszyną pracuj tylko wtedy, gdy jest ona stabilnie przymocowana do powierzchni roboczej!

! Pracuj tylko z mocno nasadczonym uchwytem, opuszczoną osłoną ochronną, przymocowanym stołem wiertarki i dobrze umocowanym uchwytem!

! Noś okulary ochronne! Nie noś rękawic (istnieje ryzyko zacepienia)!

! Używaj tylko ostrych, niezniszczonych wiertel, odpowiednich do obrabiania danego materiału.

! Nigdy nie trzymaj obrabianego materiału w ręce, przymocuj go za pomocą imadła lub klamry zaciskowej do stołu roboczego wiertarki. Przy wierceniu nigdy nie zbliżaj palców do wiertła. Gdyby materiał nieoczekiwanie się przesunął, mogłoby dojść do zranienia.

! Przed włączeniem narzędzi upewnij się, że klucz do uchwyty jest wyjęty z uchwyty i że wszystkie elementy są solidnie przymocowane.

! W trakcie biegu wiertarki używaj zalecanej prędkości dla wyposażenia wiertniczego oraz dla danego materiału!

! W trakcie wiercenia starannie dbaj o równomierny przesuw. Zbyt duża prędkość przesuwu może prowadzić do urazu i przedwczesnego zużycia wiertła.

! Wyciąg wiertło z wywierconego otworu w trakcie biegu maszyny, nigdy po jej zatrzymaniu.

! Trocin z wiercenia usuwaj dopiero po wyłączeniu maszyny. Zmień je szcawką lub odessą!

! Przy wierceniu w drewnie pracuj zawsze używając odsysania pyłu (pył drewniany jest szkodliwy dla zdrowia).

! Nie używaj wiertarki, jeżeli któryś z elementów jest uszkodzony lub nie działa dobrze.

! Zanim odejdziesz od wiertarki, zawsze ją wyłącz, wyjmij wiertło i oczyść stół roboczy.

! Zanim odejdziesz od wiertarki, zablokuj włącznik główny on/off.

! Używaj środków ochronnych przewłok halasowy, pytłowy oraz wibracyjny!!!

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ BEZPIECZEŃSTWA!!!

OPIS (A)

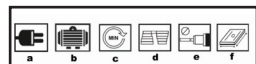
Ta wiertarka słupowa jest przeznaczona do wiercenia otworów w materiałach drewnianych, metalowych oraz z tworzywa sztucznego.

- | | |
|-----|----------------------------------|
| 1) | Włącznik |
| 2) | Osłona układu biegowego |
| 3) | Śruba |
| 4) | Śruba napinania pasa |
| 5) | Pręt napinania pasa |
| 6) | Korba regulująca wysokość stołu |
| 7) | Dźwignia zabezpieczająca stół |
| 8) | Uchwyty |
| 9) | Tulejka osłony ochronnej |
| 10) | Osłona ochronna |
| 11) | Dźwignia przesuwu uchwyty |
| 12) | Piasta dźwigni przesuwu uchwyty |
| 13) | Ogranicznik głębokości wiercenia |
| 14) | Głowica wiertarki |
| 15) | Śruba |
| 16) | Osłona silnika |
| 17) | Mocowanie słupa wiertarki |
| 18) | Stół wiertarki |
| 19) | Słup wiertarki |
| 20) | Podwójna wiertarka |
| 21) | Przekładnia silnika |
| 22) | Przekładnia wrzeciona |
| 23) | Pas kinowy |

PIKTOGRAMY

Piktogramy zamieszczone na opakowaniu produktu:

- | | |
|----|---------------------------------|
| a) | Wartości zasilania |
| b) | Poziór mocy |
| c) | Obroty bez obciążenia |
| d) | Liczba prędkości wiercenia |
| e) | Uchwyty |
| f) | Rozmiary płyty roboczej (stołu) |



UZYCIE I EKSPLOATACJA

Narzędzia i maszyny ASIST są przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego.

Producent i dostawca nie zalecają używania tego narzędzia w warunkach ekstremalnych oraz przy wysokim obciążeniu.

Jakiegokolwiek dodatkowe zastosowania muszą być przedmiotem porozumienia pomiędzy producentem a odbiorcą.

UZYCIE I EKSPLOATACJA

a) Przed włożeniem akumulatora, upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „0 - wyłączony”.

Włożenie akumulatora do włącznika narzędzia może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.

b) Do ładowania akumulatorów stoju jedynie ładowarki wskazane przez producenta.

Użycie ładowarki przeznaczonej do innego typu akumulatora może spowodować jego uszkodzenie oraz pożar.

c) Używaj akumulatorów, które są przeznaczone jedynie dla danego narzędzia. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną zranienia lub powstania pożaru.

d) Jeżeli akumulator nie jest używany, przechowuj go bez kontaktu z metalowymi przedmiotami, na przykład zaciągami, kluczami, śrubami i innymi drobnymi metalowymi przedmiotami, które mogłyby spowodować kontakt jednego styku akumulatora z drugim. Zwarcie akumulatora może spowodować zranienie, poparzenia lub pożar.

e) Obchodź się ostrożnie z akumulatorami. Przy nieostrożnym obchodzeniu się może z akumulatora wylecieć substancja chemiczna. Unikaj kontaktu z tą substancją, a jeżeli dojdzie do kontaktu z nią, dokładnie umyj miejsce kontaktu pod bieżącą wodą. Jeżeli substancja chemiczna dostanie się do oczu, natychmiast skontaktuj się z lekarzem. Substancja chemiczna z akumulatora może spowodować poważne zranienia.

6. Serwis

a) Nie wymieniam sam części narzędzia, nie przeprowadzaj samodzielnych napraw, ani w żaden inny sposób nie ingeruj w konstrukcję narzędzia. Naprawy narzędzia zlecaj wykwalifikowanym osobom.

b) Każda naprawa lub modyfikacja produktu przeprowadzana bez upoważnienia przez naszą firmę jest niedopuszczalna (może spowodować uraz lub szkodę wywołaną).

c) Narzędzia elektryczne zawsze oddawaj do naprawy do certyfikowanego punktu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych lub polecanych części zamiennych. Zapewnisz w ten sposób bezpieczeństwo sobie i twojemu narzędziu.

d) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

e) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

f) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

g) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

h) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

i) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

j) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

k) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

l) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

m) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

n) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

o) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

p) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

q) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

r) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

s) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

t) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

u) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

v) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

w) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

x) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

y) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

z) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

AA) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

BB) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

CC) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

DD) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

EE) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

FF) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

GG) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

HH) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

II) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

JJ) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

KK) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

LL) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

MM) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

NN) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

OO) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

PP) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

QQ) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

RR) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

SS) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

TT) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

UU) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

VV) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

WW) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

XX) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

YY) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

ZZ) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

AAA) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

BBB) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

CCC) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

DDD) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

EEE) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

FFF) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

GGG) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

HHH) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

III) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

JJJ) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

KKK) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

LLL) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

MMM) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

NNN) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

OOO) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

PPP) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

QQQ) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

RRR) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

SSS) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

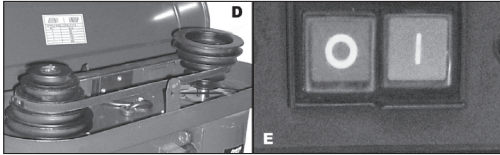
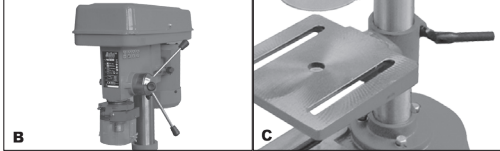
TTT) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

UUU) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

VVV) Nie używaj narzędzia, którego nie jesteś świadomy, że jest uszkodzone.

</

Przycisnąć zielony przycisk „J”. Silnik zostanie uruchomiony.
Wyciągnięcie wiertarki
Przycisnąć zielony przycisk wyłączenia „0”. Silnik przestanie się
UWAGA! Ryzyko zranienia zwalniającym wiertłem! Patrzyciel na całkowite zatrzymanie się silnika.



ZCZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem i konserwacją zawsze wyjmij kabel zasilający wiertarki z kontaktu.
Regularnie czyść otwory wentylacyjne.
Regularnie kontroluj, czy nie doszło do uszkodzenia maszyny.
Wiertarkę przechowuj w suchych miejscach oraz poza zasięgiem dzieci.
Nigdy nie czyść żadnej części wiertarki twardym, ostrym lub szorstkim przedmiotem.

Smarowanie
Raz na trzy miesiące ustaw głębokość wiercenia na maksimum i delikatnie nasmaruj wałek oporem

Przechowywanie w spoczynku przez dłuższy okres czasu
Narzędzia nie należy przechowywać w miejscu, w którym występuje wysoka temperatura.
O ile jest to możliwe, przechowuj narzędzie w miejscu o stałej temperaturze i ze stałą wilgotnością.

Możliwe usterki
Przy jakichkolwiek problemach wyłącz urządzenie i zawsze wyciągaj kabel zasilający z gniazdka elektrycznego.
W trakcie użytkowania mogą wystąpić następujące problemy:

Usterki	Przyczyny	Sposób usunięcia
Zwiększony poziom hałasu	1. niewłaściwe napięcie pasa 2. suchy wierzcho 3. ruchomy krążek wrzeciona lub koła pasowego	1. napij pas 2. nasmaruj wrzeciono 3. dokręć śruby regulujące na pasie
Grot jest spalony lub dymi się	1. nieprawidłowe obroty 2. tępe wiertło 3. nieprawidłowe nasmarowanie 4. odwrócony bieg 5. duża ilość nagromadzonych trocin	1. ustaw obroty 2. naostrz wiertło 3. zastosuj prawidłowe smarowanie 4. ustaw bieg 5. usuń trociny
Nadmierna wibracja	1. zakrzywione wiertło 2. zużyte łożysko wrzeciona 3. Niepoprawnie nalożone wiertło 4. Niepoprawnie nalożony uchwyt	1. wymień wiertło 2. wymień łożysko wrzeciona 3. nałóż poprawnie wiertło 4. nałóż poprawnie wrzeciono
Zakleszczenie wiertła w obrabianym materiale	1. nieprawidłowe zapięcie 2. nieprawidłowy przesuw 3. nieprawidłowa prędkość	1. użyj odpowiedniego imadła 2. zastosuj odpowiedni przesuw 3. ustaw prawidłową prędkość
Silnik pracuje, wiertło się nie obraca	1. poluzowany pas	1. skontroluj i napij pas

DANE TECHNICZNE

Napięcie wejściowe	230 V
Częstotliwość wejściowa	50 Hz
Pobór mocy	550 W
Obroty bez obciążenia	620-2620 min-1
Rozmiary stołu	190 x 190 mm
Rozmiary podstawy	314 x 210 mm

Odległość wrzeciona do stołu wiertarki	130 mm
Maksymalna odległość wrzeciona od podstawy	480 mm
Obrócenie stołu roboczego wokół stołu wiertarki	360°
Ustawienie kąta stołu roboczego	+/- 45°
Uchwyt	3-16 mm
Suw uchwyty	65 mm
Ilość prędkości wiercenia	5
Wysokość całkowita	840 mm
Masa	32 kg
Klasa zabezpieczenia	I

Poziom ciśnienia akustycznego mierzony na podstawie EN 61029:
LpA (ciśnienie akustyczne) 65 dB (A) KpA=3
LWA (moc akustyczna) 78dB (A) KWA=3

Podlejmy odpowiednie kroki w celu ochrony słuchu Używaj środków chroniących słuch zawsze, kiedy ciśnienie akustyczne przekroczy poziom 80 dB (A).
Efektywna wazona wartość przyspieszenia na podstawie EN 61029 <2,5 m/s² K=1,5

Ostrzeżenie: Wartość wibracji w trakcie aktualnego użycia elektrycznego narzędzia ręcznego może różnić się od deklarowanej wartości w zależności od sposobu, w jaki narzędzie jest użyte oraz w zależności od następujących okoliczności: sposób użycia narzędzia elektrycznego i rodzaj ciętego lub przewiercanego materiału, stan narzędzia i sposób jego konserwacji, poprawność wyboru wykorzystanych przyrządów oraz zabezpieczenie ich ostrości i dobrego stanu, wytrzymałość uchwytów rękojeści, użycie urządzeń antywibracyjnych, zgodność użycia narzędzia elektrycznego z celem, dla którego było projektowane, przebieg pracy zgodny ze wskazaniami producenta. Jeśli narzędzie będzie używane niepoprawnie, może wystąpić zespół drżenia ręki-ramienia. Ostrzeżenie: aby osiągnąć dokładniejsze wyniki należy wziąć pod uwagę stopień oddziaływania wibracji w konkretnych warunkach we wszystkich trybach pracy, a więc czas, w którym ręczne narzędzie jest wyłączone poza okresem pracy oraz czas, w którym działa bez obciążenia, więc nie wykonuje pracy. Może to wyraźnie obniżyć poziom ekspozycji w trakcie całego cyklu pracy. Minimalizuj ryzyko wpływu organ - używaj ostrych dłut, wiertel i noży. Konserwuj narzędzie zgodnie z niniejszą instrukcją i zapewnij dokładne smarowanie. Przy regularnym użytkowaniu narzędzia, zainwestuj w wyposażenie antywibracyjne. Nie używaj narzędzia przy temperaturach niższych niż 10 °C. Swoją pracę zaplanuj tak, by zadania z wykorzystaniem elektrycznego narzędzia produkującego duże wstrząsy była rozłożona na kilka dni. Zastrzegamy prawo do zmian.

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO PRZETWARZANIE ODPADÓW



Narzędzia elektryczne, osprzęt i opakowania powinny zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie zagrażają środowisku naturalnemu.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych odpadów!
Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach, nieużyte elektroniczne narzędzia muszą zostać oddane do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w dostępnych miejscach zbierających i likwidujących elektroniczne narzędzia. W ten sposób dostarczone narzędzia elektryczne, zostaną zgromadzone, rozebrane i przekazane do odzysku odpadów, który nie zagraża środowisku naturalnemu.

GWARANCJA
W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację warunków gwarancyjnych.

Data produkcji
Data produkcji jest częścią numeru produkcyjnego zamieszczonego na tabliczce produktu. Numer produkcyjny ma format AAAA-CCCC-DD-HHHH - gdzie CCCC stanowi rok produkcji, a DD miesiąc produkcji.

Warunki gwarancyjne PLO

- Na podany produkt marki ASIST firma Wetra - XT, ČR s.r.o. udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży. Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez użycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
- Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
- W związku z tym, że narzędzie ASIST jest przeznaczone do domowego - hobbyistycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
- Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowołanej osoby oraz naturalne zużycie. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
- Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
- W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient powiadaczy zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczęć sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
- Zalecamy przesałać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią). Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt przesyłaj solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegiesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
- Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
- Okres gwarancyjny przelicza się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
- Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że usterka była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.
- Firma WETRA-XT, ČR s.r.o. oferuje klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramę obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) konieczne jest spełnienie następujących warunków:
 - Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doręczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
 - Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginalną niniejszej karty gwarancyjnej potwierdzonej przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginalny potwierdzenie zakupu produktu.
 - W pełni działający produkt musi zostać doręczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy włącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
 - Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
 - Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt klienta.

Produkt:	
Typ:	Numer seryjny:
Pieczętka i podpis:	Data sprzedaży:
Zapisy serwisu:	

Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną. Wyprodukowano dla Wetra group w PRC. Miejsce odbioru serwisu pozagwarancyjnego: www.wetra-xt.com/servis

DEKLARACJA ZGODNOŚCI ES

My, dostawca
(zgodnie z Ustawą nr 22/1997, §2, ust. e)
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623, Praha 9, Republika Czeska
ICO 25632833
oświadczamy, że produkt



Typ: AE1SS5
Nazwa: WIERTARKA ŚLUPOWA
Parametry techniczne
Napięcie wejściowe 230V-50Hz
Pobór mocy 550 W
Obroty bez obciążenia 620-2620 min-1
zgodne z wszelkimi odpowiednimi postanowieniami następujących przepisów Wspólnot Europejskich:
EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC
EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC
Noise directive (ND) 2005/88/EC
Właściwości i techniczne specyfikacje produktu odpowiadają następującym normom UE:
EN 61029-1, EN 61029-2-1, EN ISO 12100
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Produkt spełnia wymogi dyrektywy RoHS (2011/65/EC).

Osoba upoważniona do kompletacji dokumentacji technicznej:
Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623, Praha 9, ČR
Datum: 2014-10-01

Alexandr Herda, general manager

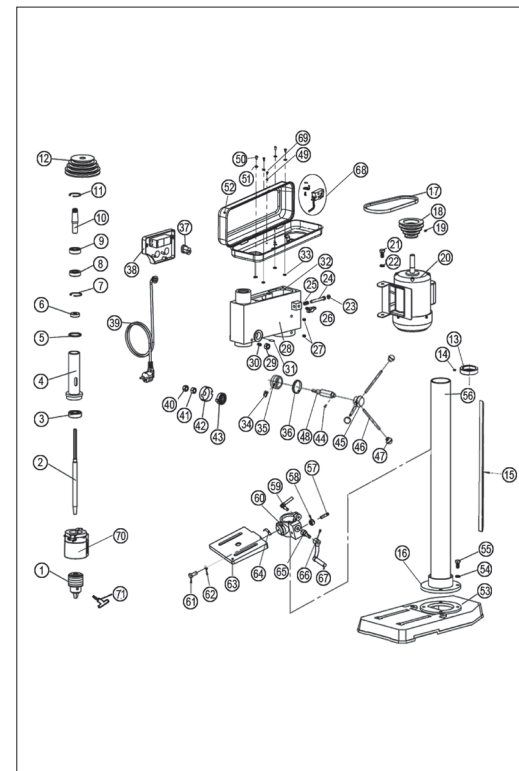


Praha, 2014-10-01

Wykaz części

no.	nazwa	no.	nazwa	no.	nazwa
1	chuck	31	Wedge	59	Handle
2	shaft	32	Wedge	60	holder
3	bearing	33	washer	61	screw
4	Housing	34	knob	62	washer
5	washer	35	sleeve	63	table
6	bearing	36	tag	64	tag
7	Retaining ring	37	Protective cable cover	65	Retaining arm
8	bearing	38	cover	66	screw
9	bearing	39	cover	67	handle
10	shaft	40	connecting cable	68	Micro
11	Retaining ring	41	nut	69	screw
12	Wheel - Pulley	42	Housing	70	protective cover
13	Fixing block	43	spring	71	key
14	nut	44	holder		
15	gearing	45	Wedge		
16	Bottom bracket supports	46	Housing		
17	belt	47	Retaining arm		
18	Wheel - Pulley	48	handle cap		
19	nut	49	shaft		
20	motor	50	washer		
21	screw	51	screw		
22	washer	52	washer		
23	Shock Absorbers	53	cover		
24	Rod belt tensioning	54	stand		
25	spring	55	Retaining arm		
26	knob	56	screw		
27	nut	57	Column		
28	cover	58	pin		
29	nut	59	sleeve		
30	screw				

schemat instalacji



SYMBOLS

Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.



Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!



Nevarnost!



Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!



Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje vida!



Uporabljajte zaščitno dihalno masko!



Dvojnja izolacija.



Nevarnost poškodbe z električnim tokom!



Nevarnost poškodbe rok!



Ne delajte v zaščitnih rokavicah!



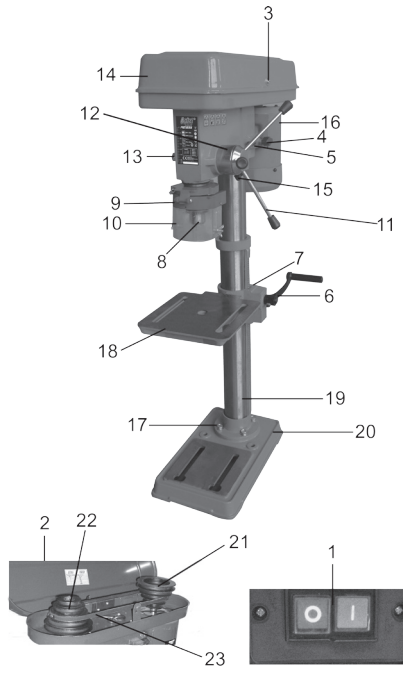
Med delovanjem naprave ne menjajte prestav!

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO: Pri uporabi električnih strojev in električnih naprav je zaradi zaščite pred poškodbami z električnim tokom, poškodbami oseb in nevarnostjo nastanka požara obvezno potrebno upoštevati ta varnostna navodila. Z izrazom "električna naprava" so v vseh spodaj navedenih navodilih mišljene tako električne naprave, ki se napajajo iz omrežja (preko napajalnega kabla) kot tudi naprave, ki se napajajo preko baterij (brez napajalnega kabla). Shranite vsa opozorila in navodila za naslednjo uporabo.

- Delovno okolje
 - Poskrbite za čist in dobro osvetljen delovni prostor. Nered in senčni deli na delovni površini so lahko vzrok za poškodbe. Pospravite naprave, ki jih trenutno ne uporabljate.
 - Ne uporabljajte električne naprave v okolju, ki je nevarno za nastanek požara ali eksplozije, to pomeni v prostorih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. V električni napravi prihaja na komatulatorju do iskrenja, kar lahko povzroči, da se vnamejo prah ali hlapi.
 - Pri uporabi električne naprave omejite vstop v delovni prostor nepooblaščenim osebam, zlasti otrokom! Če ste izpostavljeni motnjam, lahko izgubite nadzor nad izvajano dejavnostjo. V nobenem primeru ne puščajte električne naprave brez nadzora. Preprečite živalim dostop do naprave.
- Električna varnost
 - Vitkač električne naprave mora odgovarjati mrežni vtičnici. Vtičnica nikoli ne popravljatesami. Za napravo, ki ima na vtičniku zaščitni kontakt, nikoli ne uporabljajte razdelilcev ali drugih adapterjev. Nepoškodovan vtičnik in primerna vtičnica omejuje nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Poškodovani ali zapleteni napajalni kablji povečujejo nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Če je mrežni kabl poškodovan, ga je obvezno potrebno nadomestiti s novim mrežnim kablom, ki ga lahko dobite v pooblaščenem servisnem centru ali pri dobavitelju.
 - Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi predmeti, kot so npr. cedvne instalacije, naprave centralnega ogrevanja, štedilniki in hladilniki. Nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka je večja, če je vaše telo povezano z zemljo.
 - Ne izpostavljajte električne naprave dežju, vlagi ali mokroti. Električne naprave se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Električne naprave nikoli ne umivajte pod tekočo vodo, niti je nikoli ne potopite v vodo.
 - Napajalnega kabla ne uporabljajte za namene, za katere ni bil namenjen. Električne naprave nikoli ne nosite in ne vlečite za napajalni kabl. Vtičnica nikoli ne vlečite iz vtičnice za kabl. Preprečite mehanske poškodbe električnih kablov, povzročene z ostrimi ali vročimi predmeti.
 - EI. naprava je bila izdelava izključno za napajanje z izmeničnim el. tokom. Vedno preverite, če električna napetost odgovarja podatku, navedenemu na tipski nalepki naprave.
 - Nikoli ne delajte z napravo, ki ima poškodovan el. kabl ali vtičnik, ali z napravo, ki je pada na tla ali je na kakršen koli način poškodovana.
 - Pri uporabi podajška vedno preverite, če njegovi tehnični parametri odgovarjajo podatku, navedenemu na tipski nalepki naprave. V primeru, da električno napravo uporabljate zunaj, uporabljajte kabl, primeren za zunanjo uporabo. Pri uporabi kolutnega podajščka, je kabl potrebno razviti, da ne bi prišlo do presegja.
 - Če električno napravo uporabljate v vlažnih prostorih ali zunaj, jo je dovoljeno uporabljati izključno, če je priključena na el. krogotok s FID zaščitnim stikalom ≤30 mA. Uporaba el. krogotoka

izvirne navodila



s FID zaščitnim stikalom zmanjšuje tveganje poškodbe zaradi udara električne energije.

- Ročno el. napravo držite izključno za izolirane površine, namenjene oprijemu; pri delovanju namreč lahko pride do kontakta rezalnega ali vrtalnega dela s skritim vodnikom ali napajalnim kablom.
- Varnost oseb
 - Pri uporabi električne naprave bodite osredotočeni, namežite maksimalno pozornost/dejavnosti, ki jo izvajate. Osredotočite se na delo. Ne uporabljajte električne naprave če ste utrujeni, ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Tudi trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resne poškodbe oseb. Pri delu z električnim orodjem ne vozite, ne pijte in ne kadite.
 - Uporabljajte zaščitne pripomočke. Vedno uporabljajte zaščito za vid. Uporabljajte zaščitna sredstva, ki odgovarjajo tipu dela, ki ga izvajate. Zaščitni pripomočki, npr. dihalni aparat, zaščitna obleka s zaščito proti drobnosti, naglavno pokrivalo ali zaščita za sluh, ki jih uporabljate v skladu s pojgoj dela, znižujejo možnost poškodb.
 - Izogibajte se nenamernemu vklopljanju naprave. Naprave, ki je priključena na električno omrežje, ne prenašajte s prstom na stikalo ali na zaganjačju. Pred prikloпом na električno omrežje se prepričajte, da sta stikalo ali zaganjač v položaju "izključeno". Prenašanje naprave s prstom na stikalo ali vklopljanje vtičnika v vtičnico z vključenim stikalom lahko povzroči resne poškodbe.
 - Pred vklopom naprave odstranite vse pripomočke na vrtljivih delih naprave. Pripomočki, ki ostanejo pritrjeni na vrtljivi deli električne naprave, lahko povzročijo telesne poškodbe.
 - Ohranjajte stabilno držo in ravnotežje. Delajte samo tam, do koder lahko varno sežete. Nikoli ne preceenjajte lastnih zmognosti. Električne naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni.
 - Oblecite se delu primerno. Uporabljajte delovno obleko. Ne nosite oblačil za prosti čas ali nakita. Bodite pozorni na to, da vaši lasje, obleka, rokavica ali drug del vašega telesa ne pride preblizu vrtljivih ali vročih delov el. naprave.
 - Priključite sistem na sesanje prahu. Če ima naprava možnost priključitve na sistem za lovljenje ali sesanje prahu, ga redno uporabljajte. Uporaba teh sistemov lahko omeji nevarnosti, ki jih lahko povzročijo prah.
 - Obdelovanec čvrsto pričvrstite. Za pričvrstitev kosa, ki ga boste obdelovali, uporabite mizarško spono ali primèž.
 - Električne naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali drugih psiho-tropnih snovi.
 - Ta naprava ni namenjena v uporabo osebam (vključno z otroki) z znižanimi fizičnimi, čutnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomankarjnim izkušenjem in znanjaj, razen če so pod nadzorom ali če so dobile navodila glede na uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci

morajo biti pod nadzorom, da se prepričate, da se ne igrajo z napravo.

- Uporaba električnega orodja in vzdrževanje
 - V primeru kakršnihkoli težav pri delu, pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem, pri vsakem premiku ali po končanem delu el. napravo vedno izklopite iz el. omrežja! Nikoli ne delajte z el. napravo, če je na kakršenkoli način poškodovana.
 - V primeru, da naprava začne oddajati neobičajen zvok ali vonj, takoj prenehajte z delom.
 - EI. naprave ne preobremenjujte. Električna naprava bo delovala bolje in bolj varno, če jo boste uporabljali na obratih, za kakršne je bila predvidena. Uporabljajte brezhibno napravo, ki je namenjena dani dejavnosti. Brezhibna naprava bo opravljala delo, za kakršno je bila sestavljena, bolje in bolj varno.
 - Ne uporabljajte električne naprave, ki je ni mogoče varno vklopiti in izklopiti z nadzornim stikalom. Uporaba takšne naprave je nevarna. Stikalo v okviru mora popraviti pooblaščen servis.
 - Napravo izklopite iz vira električne energije preden začnete s prilagajanjem, zamenjavo dodatnih delov ali z vzdrževanjem. To opozorilo omejuje nevarnost naključnega vklopa.
 - Električno napravo, ki je ne uporabljate, očistite in shranite tako, da ne bo na dosegu otrok in oseb, ki jim dostop ni dovoljen. Električna naprava v rokah neizkušenih uporabnikov je lahko nevarna. Električno napravo shranjujte na suhem in varnem mestu.
 - Električno napravo vzdržujte v dobrem stanju. Redno pregledujte prilagoditve premičnih delov in njihovo premičnost. Preverjajte, če ni morda prišlo do poškodbe zaščitnih pokrovov ali drugih delov, ki bi lahko ogrozili varno delovanje električne naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred naslednjo uporabo oddajte v popravilo. Slabo vzdrževane električne naprave povzročajo veliko poškodb.
 - Rezanje dele vzdržuje ostre in čiste. Pravilno vzdrževani in nacisteni deli olajšajo delo, omejujejo nevarnost poškodb, dajo z njimi pa je lažje kontrolirati. Uporaba pripomočkov, ki niso navedeni v navodilih za uporabo, lahko poškodujejo napravo ali povzročijo telesne poškodbe.
 - Električno napravo, pripomočke, delovne stroje, itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

- Prosimo, da pred uporabo ta varnostna navodila preberete in jih shranite.
- ! Ta simbol opozarja na nevarnost poškodbe uporabnika ali orodja.
 - ! Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči poškodbe.
 - ! Namizni vrtalni stroj ustreza veljavnim tehničnim predpisom in normaltom.
 - ! S strojem delajte le takrat, ko je la-tradno nameščen na delovno površino!
 - ! Delajte le na srednji pritrjeno vpenjalno glavo, s spuščeni varnostnim zaščitnim pokrovom, zavarovano mizo vrtalnika in dobro vpetim svedrom!
 - ! Nosite zaščitna očala in rokavice (veganje ujetja)!
 - ! Uporabljajte samo ostre in nepoškodovane svedre, ki so primerni za obdelavo danega materiala.
 - ! Obdelovanca nikoli ne držite v roki, s pomočjo primèža ali vpenjalnih klesih obdelovanec pritrдите na delovno mizo vrtalnega stroja. Med vrtanjem se s prsti nikoli ne približajte svedru. Če bi se material nepričakovano premaknil, bi namreč lahko prišlo do poškodbe.
 - ! Pred zagonom vrtalnega stroja se prepričajte, da je ključ vpenjalne glave iz nje odstranjen in da so vsi deli dobro pritrjeni.
 - ! Med delovanjem upoštevajte hitrost priporočeno za vrtalno opremo in material.
 - ! Med vrtanjem pazite, da vzdržujete enakomerni potisk. Prevelika hitrost potiska lahko pripelje do poškodbe ali pa k predčasni obrabi svedra!
 - ! Sveder iz izvirne odprtine vlečite med delovanjem stroja, nikoli po tem, ko se le-ta ustavi.
 - ! Ostruzke iz vrtalnika odstranite šele po izklopu stroja. Pometite jih s krtačo ali posejalci!
 - ! Med vrtanjem v les delajte samo ob uporabi odsesavanja prahu (lesni prah je zdravju škodljiv)!
 - ! Vrtalnega stroja ne uporabljajte, v kolikor je kakšen del poškodovan ali ne deluje dobro.
 - ! Preden od vrtalnega stroja odidete, ga vedno izklopite, odstranite sveder in očistite delovno mizo.
 - ! Preden od vrtalnega stroja odidete, zablokirajte glavno stikalo on/off.

- Uporabljajte zaščitna sredstva proti hrupu, prahu in vibracijam!!!
TA VARNOSTNA NAVODILA SHRANITE!!!

OPIS (A)

Ta namizni vrtalni stroj je namenjen vrtanju odprtin / lukenj v lesene, kovinske materiale ter v materiale iz umetne mase.

- | | |
|-----|--|
| 1) | Stikalo |
| 2) | Pokrov prestavnega sistema |
| 3) | Vijak |
| 4) | Vijak za napajanje jermena |
| 5) | Palica za napajanje jermena |
| 6) | Ključka za nastavljen višine mize |
| 7) | Varovalni vzvod mize |
| 8) | Vpenjalna glava |
| 9) | Obljema zaščitnega pokrova |
| 10) | Zaščitni pokrov |
| 11) | Vzvod pomika vpenjalne glave |
| 12) | Ročica vzvoda za pomik vpenjalne glave |
| 13) | Omejevalnik globine vrtanja |
| 14) | Glava vrtalnega stroja |
| 15) | Vijak |
| 16) | Pokrov motorja |
| 17) | Pritrditev stebra vrtalnega stroja |
| 18) | Miza vrtalnega stroja |
| 19) | Steber vrtalnega stroja |
| 20) | Osnova vrtalnega stroja |
| 21) | Prestava motorja |
| 22) | Prestava vretena |
| 23) | Klinasti jermen |

PIKTOGRAMI

Piktogrami navedeni na embalaži izdelka :

- | | |
|----|----------------------------------|
| a) | Vrednosti napajanja |
| b) | Moč |
| c) | Hitrost brez obremenitve |
| d) | Število vrtljajev |
| e) | Vpenjalna glava |
| f) | Dimenzije delovnega pulta (mize) |



UPORABA IN DELOVANJE

Naprava ASIST je namenjena izključno za domačo ali hobi uporabo. Proizvajalec in uvoznik ne priporočata uporabe naprave v ekstremnih pogojih ter pri visoki obremenitvi.

način, ki je predpisan za konkretno električno napravo, in sicer glede na dane delovne pogoje in vrsto izvajanega dela. Uporaba naprave za namene, ki ne odgovarjajo namenu naprave, lahko privede do nevarnih situacij.

- Uporaba baterije
 - Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo za izklop v položaju "0- izklopljeno". Vstavljanje baterije v napravo v delovanju lahko povzroči nevarne situacije.
 - Va za polnjenje baterije uporabljajte izključno polnilnike, ki jih je predpisal proizvajalec. Uporaba polnilnika za drugi tip baterije lahko baterijo poškoduje in zaneti požar.
 - Uporabljajte izključno baterije, ki so namenjene določenim napravam. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe ali zaneti požar.
 - Če baterija ni v uporabi, jo shranite ločeno od kovinskih predmetov kot so npr. spono, ključji, vijaki in drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili prevod enega kontakta baterije z drugim. Kratek stik v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe, opekline ali zaneti požar.
 - Z baterijo ravnajte varčno, v nasprotnem primeru lahko iz baterije izteče kemična snov. Izogibajte se kontaktu s to snovjo, če pa kljub temu pride do kontakta, si poškodovano mesto dobro operite pod tekočo vodo. Če pride kemična snov v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Kemična snov iz baterije lahko povzroči resne poškodbe.
- Servis
 - Delov naprave ne menjajte, popravil ne izvajajte sami, niti na kakršenkoli način ne posegajte v napravo. Popravilo naprave zaupajte pooblaščenim osebam.
 - Popravilo ali sprememba izdelka brez pooblastila našega podjetja ni dovoljeno (lahko povzroči telesno poškodbo ali materialno škodo uporabniku).
 - Električno napravo vedno predajte v popravilo na pooblaščen servis. Uporabljajte izključno originalne ali priporočene nadomestne dele. S tem zagotovite varnost tako sebi kot tudi vaši napravi.

Kakršnekoli dodatne zahteve so predmet dogovora med proizvajalcem in kupcem.

UPORABA IN DELOVANJE

Za vajo ter za prvo spoznavanje z delovanjem stroja uporabite odpadni material. Pri vrtanju skozi material se prepričajte, da je miza nastavljena tako, da je sveder uravnovežen/izravnvan v skupno os z odprtino v sredini mize. V primeru, da boste mizo kasneje nastavljali v predhodni položaj, si ga označite na srednji strani področja in mize. Material čvrsto pritrdite. Prevržanje, vrtenje in premikanje materiala lahko pripelje ne le do netočnega vrtanja lukenj, temveč tudi večje nevarnosti zloma svedra. Da bi zmanjšali nevarnost razdrobljenosti materiala in zavarovali konice svedra, uporabite kot nosilno podlago odpadni kos lesa. Ploski material namestite na leseno podlago in ga močno prinite na mizo, da bi preprečili vrtenje materiala. Podprite materiale nepravilnih oblik, ki jih lahko plosko pritrdite na mizo. Za znižanje mehazniza dvigovanja svedra uporabljajte dvizne vzvode. Sveder počasi potskajte v obdelovanec. Preden boste material popolnoma prevrtali, vrtajte počasi, da preprečite drobitve obdelovanca.

Montaža namiznega vrtalnega stroja
Vrtalni stroj dobavljamo delno razstavljen. Pred prvo uporabo je vrtalni stroj potrebno sestaviti. Vrtalni stroj namestite na višjo, stabilno površino (mizo).

Steber vrtalnega stroja (19) pritrдите na osnovo (20) s pomočjo spodnjega držala stebra in vijakov z maticami (17). Mizo (18) potisnite na podporo. Glavo vrtalnega stroja (14) namestite na zgornji del stebra. Za pritrditve glave vrtalnega stroja trdno zategnite vijake (15). Objemko zaščitnega pokrova (9) nastavite na vpenjalno glavo (8) in zategnite. Prozoren varnostni pokrov (10) porinite kar najdlje v objemko (9), vijake vstavite v odprtine in zategnite. Vzvod pomika vpenjalne glave (11) privijte na ročico (12). Iz ostrejših kovinskih delov, s pomočjo čistega bencina, odstranite protikorozivno olje. Pozneje te dele stroja namažite z oljem za mazanje. I kolikor kakšni deli stroja manjkajo, stroja ne sestavljajte, ne prižigajte in ne začenjajte z delom vse dokler manjkajoči deli ne bodo pritrjeni skladno z navodili.

Opozorilo! Pred zagonom se prepričajte:
- da se miza vrtalnega stroja (18) z lahkoto obrača – glej odstavek "nastavljen višine mize";
- da lahko vpenjalno glavo (8) premikate navzgor in navzdol;
- da se vrtalni stroj po zagonu ne tresne.

Vpenjanje in snemanje svedra
! Pred vpenjanjem ali snemanjem svedra mora biti vrtalni stroj vedno izključen iz električnega omrežja. Dvignite prozorni zaščitni pokrov (10). S pomočjo priloženega ključja sprostite vpenjalno glavo (8). Sveder vstavite v vpenjalno glavo. Ročno zategnite vpenjalno glavo. V eno od stranskih odprtij vpenjalne glave vstavite ključ in ga obračajte v smeri urinega kazalca. Tako bo vpenjalna glava dobro pritrjena. Poklopite zaščitni pokrov (10). Za snemanje svedra ponovite postopek v obratnem vrstnem redu.

Nastavitev globine vrtanja
Prepričajte se, da so varovalne matice na navojih omejevalnika globine vrtanja (13) popolnoma pritrjene. Uporabite vzvod pomika vpenjalne glave (11) za nastavljen vpenjalno glavo (8) na željeno globino vrtanja. Željeno globino vrtanja ocenite glede na konico na omejevalniku globine vrtanja in na ustrezno vrednost na skali. Najprej obračajte spodnje varovalne matice v smeri navzdol, dokler ne pride do zaustavitve stroja. Nato za zavarovanje spodnjih matice, obrnite zgornjo varovalno matico v smeri navzdol.

Nastavitev mize (delovnega pulta)
Višino mize lahko regulirate, jo obrnete ali prevrnete.

Nastavitev višine mize
Sprostite varovalni vzvod mize (7). Obračajte ključko za nastavljen višine (6), da bi mizo (18) nastavili na željeno višino. Zategnite varovalni vzvod mize (7).

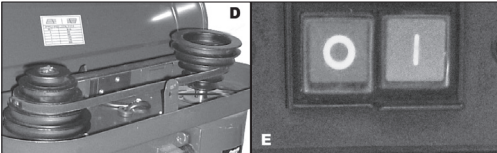
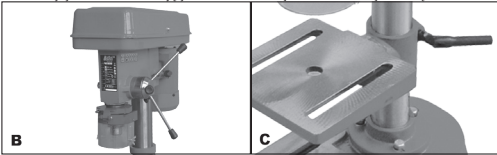
Vrtenje mize
Mizo je lahko obračate okrog stebra vrtalnega stroja v območju 360 stopinj. Sprostite varovalni vzvod mize (7). Obrnite mizo (18) v željeni položaj. Zategnite varovalni vzvod mize (7).

Nastavitev obratov
Pred spremembo hitrosti stroj vedno izključite in počakajte, da se popolnoma ustavi. Vrtljaji so odvisni od premera svedra in materiala obdelovanca. Obrate lahko spremenite z namestitvijo klinastega jermena na jermenco.

Snemite vijak (3) in odprite pokrov (3). Sprostite vijak za napajanje jermena (4) in pokrov motorja (16) potisnite naprej. S tem boste sprosilili napetost klinastega jermena (23). Zategnite vijak drsne palice, stisnite drsno palico (5). Klinasti jermen natakite na prestavo vretena (22) in na prestavo motorja (21) skladno z eno izmed kombinacij določenih znotraj pokrova.

Sposilite vijake drsne palice in pokrov motorja polisinite nazaj. S tem boste napeli klinasti jermen. Z zategom vijaka drsne palice, slišite drsno palico. Zaprite pokrov in zategnite vijake. Hitrost prilagodite materialu in premeru vrtnice.

Vključ vrtalnega stroja
Sisnite zeleno stikalo vklop "I". Motor se zažene.
Izklop vrtalnega stroja
Sisnite rdeče stikalo izklop "0". Motor se ustavi.
Opozorilo! Nevarnost poškodbe s vrtečim se svedrom! Počakajte, da se motor popolnoma ustavi!
UWAGI! Ryzyko zranienia wzalnającym wiertłem! Poczekaj na całkowite zatrzymanie się silnika.



ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

! Pred čiščenjem in vzdrževanjem naprave vedno najprej izkjučite napajalni kabel iz vtičnice. Redno čistite odprtine za zračenje. Redno preverjajte, da ni prišlo do poškodbe stroja. Vitalni stroj shranjujte v suhem prostoru in izven dosega otrok. Nikoli ne smete nobenega dela naprave čistiti s trdim, ostrim ali grobim predmetom.

Mazanje
Enkrat na tri mesece premaknite globlino vrtnja na maksimum in nato valj rahlo podmažite z oljem.

Shranjevanje ob dolgotrajnejši neuporabi
Naprave ne shranjujte na mestu, kjer je temperatura visoka. V kolikor lahko, napravo shranjujte na mestu s stalno temperaturo in vlago.

Možne okvare
Pri kakršnih koli težavah napravo izklopite in izkjučite napajalni kabel iz električne vtičnice. Med delovanjem lahko nastanejo naslednje težave

Okvare	Razlogi	Odstranitev okvare
Povečana raven hrupa	1. neprimerna napetost jermena 2. suho vreteno 3. prosto kolesce vretena ali jermenice	1. napnite jermen 2. namažite vreteno 3. zategnite nastavitvene vijake na jermenici
Konica gori ali se iz nje kadi	1. nepravilni obrati 2. top sveder 3. nepravilno mazanje 4. napačna prestava 5. nabranih je veliko ostružkov	1. nastavite obrate 2. nabrusite sveder 3. pravilno namažite 4. nastavite prestavo 5. odstranite ostružke
Prekomerno vibriranje	1. Nepravilni obrati 2. obrabljen tečaj vretena 3. nepravilni nameščen sveder 4. nepravilno nameščena vpenjalna glava	1. zamenjajte sveder 2. zamenjajte tečaj vretena 3. pravilno namestite sveder 4. pravilno namestite vpenjalno glavo
Sveder se je zagostil v obdelovanec	1. nepravilno vpenjanje 2. nepravilni premik 3. neprimerna hitrost	1. uporabite pravi sveder 2. uporabite primerni premik 3. nastavite primerno hitrost
Motor deluje, sveder pa se ne vrti	1. popuščen jermen	1. premerite in napnite jermen

TEHNIČNI PODATKI

Napajalna napetost	230 V
Napajalna frekvenca	50 Hz
Moč	550W
Št. obratov v prostem teku	620-2620 min-1
Dimenzije mize	190 x 190 mm
Dimenzije osnove	314 x 210 mm
Oddaljenost od vretena do stebra	130mm
Maks. oddaljenost od vretena do osnove	480mm
Obracanje delovne mize okoli stebra vrtalnega stroja	360°
Nastavitev kota delovne mize	+1...45°
Vpenjalna glava	3-16 mm
Dvig vpenjalne glave	65 mm
Število prestav vrtnja	5
Skupna višina	840 mm
Teža	32 kg
Razred zaščite	I.

Raven zvočnega tlaka merjenega po EN 61029:
LpA (zvočni tlak) 85 dB (A) KpA=3
LWA (glasnost) 76 dB (A) KWA=3

Poskrbite za ustrezno zaščito sluha!
Uporabljajte zaščito sluha, vedno ko zvočni tlak presega raven 80 dB (A).
Tehtana dejanska vrednost pospeška, glede na EN 61029: <2,5 m/s² K=1,5

Opozorilo: Vrednost vibracij med uporabo električne ročne naprave se lahko razlikuje od deklarirane vrednosti glede na način, na katerega se naprava uporablja ter glede na naslednje okoliščine: način uporabe el. naprave in vrsto dietanega ali vrtalnega materiala, stanje naprave in način vzdrževanja, pravilnost izbire uporabljane dodatne uporabe ter zagotovitev njene ostrine in dobrega stanja, moč prijemna ročaja, uporaba protivibracijskih naprav, primernost uporabe el. naprave za namen, za katerega je bila načrtovana ter upoštevanje delovnih postopkov v skladu z zahtevami proizvajalca. V primeru, da naprava ni uporabljena pravilno, lahko pripelje do sindroma tresoče roke ali ramena.

Opozorilo: Za podrobnosti je potrebno vzeti v obzir raven pojavljanja vibracij v konkretnih pogojih uporabe vseh delovnih režimih, kot je na primer čas, ko je ročno orodje poleg časa delovanja tudi izključeno in ko je v prostem teku in takrat ne opravlja dela. To lahko občutno zniža raven izpostavljanja tokom celotnega delovnega cikla. Zmanjšajte tveganje vpliva treslajev in uporabljajte in uporabljajte ostra dieta, svedre in nože. Napravo vzdržujte v skladu s temi navodili ter zagotovite, da bo naprava temeljito mazana. Pri redni uporabi naprave investirajte v antivibracijske naprave.
Naprave ne uporabljajte pri temperaturi, nižji od 10°C.
Svoje delo načrtujte tako, da boste delo z el. napravo, ki proizvaja visoko tresenje, razdelili na več dni. Pridržujemo si pravico do sprememb.

VAROVANJE OKOLJA RAVNANJE Z ODPADKI



Zaradi varovanja okolja je elektronsko orodje, dodatno opremo in embalažo potrebno reciklirati.

Elektronskega orodjane odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki!
Skladno z evropsko uredbo WEEE (2012/19/EU) o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z njeno uporabo v nacionalni zakonodaji, mora biti elektronsko orodje, ki ni več v uporabi, vrnjeno na kraj nakupa ali na zbirno mesto, kije namenjeno za zbiranje in uničevanje elektronskih naprav. Na ta način se elektronske naprave zbirajo, razstavijo in reciklirajo na okolju prijazen način.

GARANCIJA
V priloženem materialu boste našli specifikacijo garancijskih pogojev.

Datum izdelave
Datum izdelave je del proizvodne številke, ki je navedena na nalepki izdelka. Proizvodna številka ima zapis oblike AAAA-CCCC-DD-HHHH – kjer je CCCC leto izdelave, DD pa mesec izdelave.

Garancijski pogoji

- Družba Wetra - XT, ČR s.r.o. za izdelek znamke ASIST zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa.
- 12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenjska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.
- Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
- Glede na to, da je orodje ASIST namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
- Garancije ni mogoče uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.
Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.
- Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.
- V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitve dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalca in podpis prodajalca.
Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitve garancijske lista, ki sestavlja spremljajočo dokumentacijo.
- Priporočamo, da se orodje v popravilo preda pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami).
Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitve izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljajte v trdni embalaži (priporočamo prvotno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.
- Reklamacijo uveljavljajte pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.
- Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.
- V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani serviserja ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi nepravilne uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicer v primeru, da bo zanj zaprosil.
- Družba WETRA-XT, ČR s.r.o. strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolniti naslednje pogoje:
 - Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek prinesiti na brezplačni pregled na pooblaščen servis v 10 do 12 mesecih od datuma nakupa izdelka.
 - Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrdilo in garancijo potrjeno s strani prodajalca. V garancijskem listu morajo biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj z originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.
 - Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.
 - Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potrjen zahtevek za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.
 - Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške. Izdelek:

Izdelek:	
Tip	Serijska številka:
Žig in podpis:	Datum prodaje:
Vpisi servisa:	

Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitve dokazila o nakupu oziroma garancijski list. Izdelano za Wetra group v PRC. Lokacija pooblaščenega servisa
www.wetra-xt.com/servis

EU - IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi, dobavitelj
(skladno z Zakonom št. 22/1997, § 2, odst. e)
WETRA-XT, ČR s.r.o., Náchodská 1623, Praha 9, ČR
ID za DDV 25632833
Izjavljamo, da je izdelek

Asist

Tip: AE1S55
Naziv:: NAMIZNI VRTALNI STROJ 550W
Tehnični podatki
Vhodna napetost 230V~50Hz
Moč 550 W
Št. vrtiljavev - prosti tek 620-2620 min-1

skladen z vsemi ustreznimi določbami naslednjih predpisov Evropske unije:
EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC
EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC
Noise directive (ND) 2005/88/EC

Lastnosti in tehnične specifikacije izdelka so v skladu z normativi EU:
EN 61029-1, EN 61029-2-1, EN ISO 12100
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Izdelek izpolnjuje zahteve iz uredbe RoHS (2011/65/EC).

Oseba, odgovorna za sestavljanje tehnične dokumentacije:
Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623, Praha 9, ČR
Datum: 2014-10-01

Alexandr Herda, general manager

CE
Praha, 2014-10-01

Seznam delov

no.	ime	no.	ime	no.	ime
1	chuck	31	Wedge	59	Handle
2	shaft	32	Wedge	60	holder
3	bearing	33	washer	61	screw
4	Housing	34	knob	62	washer
5	washer	35	sleeve	63	table
6	bearing	36	tag	64	tag
7	Retaining ring	37	Protective cable cover	65	Retaining arm
8	bearing	38	cover	66	screw
9	bearing	39	connecting cable	67	handle
10	shaft	40	nut	68	Micro
11	Retaining ring	41	Housing	69	screw
12	Wheel - Pulley	42	spring	70	protective cover
13	Fixing block	43	holder	71	key
14	nut	44	Wedge		
15	gearing	45	Housing		
16	Bottom bracket supports	46	Retaining arm		
17	belt	47	handle cap		
18	Wheel - Pulley	48	shaft		
19	nut	49	washer		
20	motor	50	screw		
21	screw	51	washer		
22	washer	52	cover		
23	Shock Absorbers	53	stand		
24	Rod belt tensioning	54	washer		
25	spring	55	screw		
26	knob	56	Column		
27	nut	57	pin		
28	cover	58	sleeve		
29	nut				
30	screw				

namestitev diagram

